

RAIF LAW

LOI DU 23 JUILLET 2016

relative aux fonds d'investissement alternatifs
réservés

LAW OF 23 JULY 2016

on reserved alternative investment funds



Legal advice from a different perspective

Fiercely independent in structure and spirit, Elvinger Hoss Prussen guides clients on their most critical Luxembourg legal matters.

We are proud to be ranked as top tier by Legal 500, Chambers & Partners and IFLR 1000.



This is an unofficial English translation which has been prepared by our firm for information purposes only and must not be relied on. It may be updated from time to time. The latest version is published on our website www.elvingerhoss.lu.

The French version shall prevail in case of any discrepancy with the English version.

TABLE DES MATIÈRES			TABLE OF CONTENTS		
LOI DU 23 JUILLET 2016 RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT ALTERNATIFS RÉSERVÉS			LAW OF 23 JULY 2016 ON RESERVED ALTERNATIVE INVESTMENT FUNDS		
CHAPITRE 1 ^{er}	Du champ d'application et des dispositions générales.	5	CHAPTER 1	Scope and general provisions	5
CHAPITRE 2.	Des fonds communs de placement.	10	CHAPTER 2	Common funds	10
CHAPITRE 3.	Des sociétés d'investissement à capital variable.	16	CHAPTER 3	Investment companies with variable capital	16
CHAPITRE 4.	Des fonds d'investissement alternatifs réservés qui n'ont pas la forme juridique de SICAV ou de fonds commun de placement.	21	CHAPTER 4	Reserved alternative investment funds which do not have the legal form of a SICAV or common fund	21
CHAPITRE 5.	Des formalités de constitution des fonds d'investissement alternatifs réservés.	23	CHAPTER 5	Formalities of constitution of reserved alternative investment funds	23
CHAPITRE 6.	De la dissolution et de la liquidation.	24	CHAPTER 6	Dissolution and liquidation	24
CHAPITRE 7.	De l'établissement d'un document d'émission et d'un rapport annuel et des informations à communiquer aux investisseurs.	28	CHAPTER 7	Establishment of an offering document and an annual report and information to be provided to investors	28
CHAPITRE 8.	Du réviseur d'entreprises agréé.	30	CHAPTER 8	Approved statutory auditor	30
CHAPITRE 9.	De la protection du nom.	31	CHAPTER 9	Protection of name	31
CHAPITRE 10.	Des dispositions fiscales.	32	CHAPTER 10	Tax provisions	32
CHAPITRE 11.	Des dispositions spéciales relatives à la forme juridique.	36	CHAPTER 11	Special provisions in relation to the legal form	36
CHAPITRE 12.	De la commercialisation et de la gestion transfrontalières.	39	CHAPTER 12	Cross-border marketing and management	39
CHAPITRE 13.	Des dispositions pénales.	40	Chapter 13	Criminal law provisions	40
CHAPITRE 14.	Des dispositions modificatives et finales.	42	CHAPTER 14	Amending and final provisions	42
ANNEXE			ANNEX		
44			44		

LOI DU 23 JUILLET 2016 RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT ALTERNATIFS RÉSERVÉS

Chapitre 1^{er}. – Du champ d'application et des dispositions générales.

Art. 1^{er}.

(1) Pour l'application de la présente loi, seront considérés comme fonds d'investissement alternatifs réservés tous les organismes de placement collectif situés au Luxembourg :

- a) qui se qualifient de fonds d'investissement alternatifs sous la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs, et
- b) dont l'objet exclusif est le placement collectif de leurs fonds en valeurs dans le but de répartir les risques d'investissement et de faire bénéficier les investisseurs des résultats de la gestion de leurs actifs, et
- c) qui réservent leurs titres ou parts d'intérêts à un ou plusieurs investisseurs avertis, et
- d) dont les statuts, le règlement de gestion ou le contrat social prévoient qu'ils sont soumis aux dispositions de la présente loi.

Par « gestion » au sens du point b), on entend une activité comprenant au moins le service de gestion de portefeuille.

(2) Les fonds d'investissement alternatifs réservés peuvent revêtir les formes juridiques prévues aux chapitres 2, 3 et 4.

Art. 2.

(1) Est investisseur averti au sens de la présente loi, l'investisseur institutionnel, l'investisseur professionnel ainsi que tout autre investisseur qui répond aux conditions suivantes :

- a) il a déclaré par écrit son adhésion au statut d'investisseur averti et
- b) (i) il investit un minimum de 125.000 euros dans le fonds d'investissement alternatif réservé, ou

LAW OF 23 JULY 2016 ON RESERVED ALTERNATIVE INVESTMENT FUNDS

Chapter 1 – Scope and general provisions

Art. 1

(1) For the purpose of this Law, reserved alternative investment funds shall be any undertakings for collective investment situated in Luxembourg:

- a) which qualify as alternative investment funds under the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers, and
- b) the sole object of which is the collective investment of their funds in assets with the aim of spreading the investment risks and giving investors the benefit of the results of the management of their assets, and
- c) the securities or partnership interests of which are reserved to one or several well-informed investors, and
- d) the articles of incorporation, the management regulations or the partnership agreement of which provide that they are subject to the provisions of this Law.

"Management" within the meaning of point b), shall mean an activity comprising at least the service of portfolio management.

(2) Reserved alternative investment funds may take the legal forms provided for in Chapters 2, 3 and 4.

Art. 2

(1) Within the meaning of this Law, a well-informed investor shall be an institutional investor, a professional investor or any other investor who meets the following conditions:

- a) he has stated in writing that he adheres to the status of well-informed investor and
- b) (i) he invests a minimum of 125,000 euros in the reserved alternative investment fund, or

(ii) il bénéficie d'une appréciation, de la part d'un établissement de crédit au sens du règlement (UE) n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant les exigences prudentielles applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d'investissement et modifiant le règlement (UE) n° 648/2012, d'une entreprise d'investissement au sens de la directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers, modifiant les directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 93/22/CEE du Conseil ou d'une société de gestion au sens de la directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) ou d'un gestionnaire de fonds d'investissement alternatifs autorisé au sens de la directive 2011/61/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur les gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs et modifiant les directives 2003/41/CE et 2009/65/CE ainsi que les règlements (CE) n° 1060/2009 et (UE) n° 1095/2010 (ci-après, « directive 2011/61/UE »), certifiant son expertise, son expérience et sa connaissance pour apprécier de manière adéquate le placement effectué dans le fonds d'investissement alternatif réservé.

- (2) Les conditions du présent article ne s'appliquent pas aux dirigeants et aux autres personnes qui interviennent dans la gestion des fonds d'investissement alternatifs réservés.
- (3) Le fonds d'investissement alternatif réservé doit se doter des moyens nécessaires en vue d'assurer le respect des conditions prévues au paragraphe 1^{er}.

(ii) he has been the subject of an assessment made by a credit institution within the meaning of Regulation (EU) No. 575/2013 of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on prudential requirements for credit institutions and investment firms and amending Regulation (EU) No. 648/2012, by an investment firm within the meaning of Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on markets in financial instruments amending Council Directives 85/611/EEC and 93/6/EEC and Directive 2000/12/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Council Directive 93/22/EEC or by a management company within the meaning of Directive 2009/65/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investment in transferable securities (UCITS) or by an authorised alternative investment fund manager within the meaning of Directive 2011/61/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on Alternative Investment Fund Managers and amending Directives 2003/41/EC and 2009/65/EC and Regulations (EC) No. 1060/2009 and (EU) No. 1095/2010 (hereinafter "Directive 2011/61/EU"), certifying his expertise, his experience and his knowledge to adequately appraise an investment in the reserved alternative investment fund.

- (2) The conditions set forth in this Article are not applicable to the directors¹ and other persons involved in the management of reserved alternative investment funds.
- (3) Reserved alternative investment funds must have the necessary means to ensure compliance with the conditions laid down in paragraph 1.

¹ *dirigeants*

Art. 3.

Les fonds d'investissement alternatifs réservés sont considérés comme situés au Luxembourg lorsque le siège statuaire de la société de gestion du fonds commun de placement ou celui de la société d'investissement se trouve au Luxembourg. L'administration centrale doit être située au Luxembourg.

Art. 4.

(1) Sous réserve de l'application de l'article 2, paragraphe 2, points c) et d) de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs, tout fonds d'investissement alternatif réservé doit être géré par un gestionnaire, qui peut être soit un gestionnaire établi au Luxembourg agréé au titre du chapitre 2 de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs, soit un gestionnaire établi dans un autre Etat membre au sens de la directive 2011/61/UE ou dans un pays tiers agréé au titre du chapitre II de la directive 2011/61/UE, sous réserve de l'application de l'article 66, paragraphe 3 de ladite directive lorsque la gestion du fonds d'investissement alternatif réservé est assurée par un gestionnaire établi dans un pays tiers.

(2) Le gestionnaire doit être déterminé conformément aux dispositions prévues à l'article 4 de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs respectivement conformément aux dispositions de l'article 5 de la directive 2011/61/UE.

Le gestionnaire doit être un gestionnaire externe au sens de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs. Ce gestionnaire externe doit être agréé conformément aux dispositions du chapitre 2 de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs respectivement conformément aux dispositions du chapitre II de la directive 2011/61/UE.

(3) En cas de retrait du gestionnaire intervenu de sa propre initiative ou de celle du fonds d'investissement alternatif réservé ou au cas où le gestionnaire n'est plus agréé comme requis par le paragraphe 2 ou en cas de faillite du gestionnaire, les administrateurs ou gérants du fonds d'investissement alternatif réservé ou sa société de gestion doivent prendre toutes mesures nécessaires pour que le gestionnaire soit

Art. 3

Reserved alternative investment funds shall be deemed to be situated in Luxembourg if the registered office of the management company of the common fund or the registered office of the investment company is situated in Luxembourg. The head office must be located in Luxembourg.

Art. 4

(1) Subject to the application of Article 2, paragraph 2, points c) and d) of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers, every reserved alternative investment fund must be managed by an AIFM, which may either be an AIFM established in Luxembourg authorised under Chapter 2 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers, or an AIFM established in another Member State within the meaning of Directive 2011/61/EU or in a third country authorised under Chapter II of Directive 2011/61/EU, subject to the application of Article 66, paragraph 3 of the aforementioned directive where the management of the reserved alternative investment fund is performed by an AIFM established in a third country.

(2) The AIFM must be determined in accordance with the provisions of Article 4 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers or in accordance with the provisions of Article 5 of Directive 2011/61/EU.

The AIFM shall be an external AIFM within the meaning of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers. This external AIFM must be authorised in accordance with the provisions of Chapter 2 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers or in accordance with the provisions of Chapter II of Directive 2011/61/EU.

(3) In the case of voluntary withdrawal of the AIFM or of its removal by the reserved alternative investment fund or in the case that the AIFM is no longer authorised as required by paragraph 2 or in the case of insolvency of the AIFM, the directors or managers of the reserved alternative investment fund or its management company must take all necessary measures in order to replace the AIFM by another AIFM

remplacé par un autre gestionnaire qui remplit les conditions requises par le paragraphe 2. Si le gestionnaire n'est pas remplacé dans les 2 mois à partir du retrait du gestionnaire, les administrateurs ou gérants du fonds d'investissement alternatif réservé ou de sa société de gestion doivent demander au tribunal d'arrondissement siégeant en matière commerciale dans les 3 mois suivant le retrait du gestionnaire de prononcer la dissolution et la liquidation du fonds d'investissement alternatif réservé conformément à l'article 18.

Art. 5.

- (1) La garde des actifs d'un fonds d'investissement alternatif réservé doit être confiée à un dépositaire désigné conformément aux dispositions de l'article 19 de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs.
- (2) Le dépositaire doit, soit avoir son siège statutaire au Luxembourg, soit y avoir une succursale, s'il a son siège statutaire dans un autre Etat membre de l'Union européenne.
- (3) Sans préjudice de la disposition prévue au deuxième alinéa du présent paragraphe, le dépositaire doit être un établissement de crédit ou une entreprise d'investissement au sens de la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier. Une entreprise d'investissement n'est éligible au titre de dépositaire que dans la mesure où cette entreprise d'investissement répond par ailleurs aux conditions prévues à l'article 19, paragraphe 3, de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs.

Pour les fonds d'investissement alternatifs réservés pour lesquels aucun droit au remboursement ne peut être exercé pendant une période de cinq ans suivant la date des investissements initiaux et qui, conformément à leur politique principale en matière d'investissements, n'investissent généralement pas dans des actifs qui doivent être conservés conformément à l'article 19, paragraphe 8, point a), de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs ou qui investissent généralement dans des émetteurs ou des sociétés non cotées pour éventuellement en acquérir le contrôle conformément à l'article 24 de ladite loi, le dépositaire peut également être une entité de droit luxembourgeois qui a le statut de

which complies with the requirements of paragraph 2. If the AIFM has not been replaced within two months as from the withdrawal of the AIFM, the directors or managers of the reserved alternative investment fund or of its management company shall, within 3 months following the withdrawal of the AIFM, request the District Court² dealing with commercial matters to pronounce the dissolution and liquidation of the reserved alternative investment fund pursuant to Article 18.

Art. 5

- (1) The assets of a reserved alternative investment fund must be entrusted to a depositary for safe-keeping, appointed in accordance with the provisions of Article 19 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers.
- (2) The depositary must either have its registered office in Luxembourg or have a branch there if its registered office is in another Member State of the European Union.
- (3) Without prejudice to the requirement referred to in the second sub-paragraph of this paragraph, the depositary must be a credit institution or an investment firm within the meaning of the amended Law of 5 April 1993 on the financial sector. An investment firm shall only be eligible as a depositary to the extent that this investment firm also fulfils the conditions provided in Article 19, paragraph 3 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers.

For reserved alternative investment funds which have no redemption rights exercisable during a period of five years from the date of the initial investments and which, in accordance with their core investment policy, generally do not invest in assets that must be held in custody in accordance with point a) of Article 19, paragraph 8 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers or generally invest in issuers or non-listed companies in order to potentially acquire control over such companies in accordance with Article 24 of the aforementioned law, the depositary may also be an entity governed by Luxembourg law which has the status of a professional depositary of assets other than financial instruments within the meaning of Article 26-1

² tribunal d'arrondissement

dépositaire professionnel d'actifs autres que des instruments financiers visé à l'article 26-1 de la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier.

Le dépositaire doit justifier d'une expérience professionnelle adéquate en ce qu'il doit déjà exercer ces fonctions pour des organismes de placement collectif visés par la loi modifiée du 17 décembre 2010 sur les organismes de placement collectif, par la loi modifiée du 13 février 2007 sur les fonds d'investissement spécialisés ou par la loi modifiée du 15 juin 2004 relative à la société d'investissement en capital à risque. Cette exigence ne s'applique pas si le dépositaire a le statut de dépositaire professionnel d'actifs autres que des instruments financiers visé à l'article 26-1 de la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier.

- (4) Les missions et la responsabilité du dépositaire sont définies suivant les règles contenues dans l'article 19 de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs.
- (5) En cas de retrait du dépositaire intervenu de sa propre initiative ou de celle du fonds d'investissement alternatif réservé ou de sa société de gestion ou au cas où le dépositaire ne remplit plus les conditions énoncées aux paragraphes 2 et 3 ou en cas de faillite du dépositaire, les administrateurs ou gérants du fonds d'investissement alternatif réservé ou sa société de gestion doivent prendre toutes mesures nécessaires pour que le dépositaire soit remplacé par un autre dépositaire qui remplit les conditions requises par les paragraphes 2 et 3. Si le dépositaire n'est pas remplacé dans les 2 mois, les administrateurs ou gérants du fonds d'investissement réservé ou de sa société de gestion doivent demander au tribunal d'arrondissement siégeant en matière commerciale dans les 3 mois suivant le retrait du dépositaire de prononcer la dissolution et la liquidation du fonds d'investissement alternatif réservé conformément à l'article 35.

of the amended Law of 5 April 1993 on the financial sector.

The depositary must prove it has adequate professional experience by already exercising these functions for undertakings for collective investment referred to in the amended Law of 17 December 2010 on undertakings for collective investment, in the amended Law of 13 February 2007 on specialised investment funds or in the amended Law of 15 June 2004 relating to investment companies in risk capital. This requirement does not apply if the depositary has the status of a professional depositary of assets other than financial instruments within the meaning of Article 26-1 of the amended Law of 5 April 1993 on the financial sector.

- (4) The duties and responsibilities of the depositary are defined in accordance with the rules laid down in Article 19 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers.
- (5) In the case of voluntary withdrawal of the depositary or of its removal by the reserved alternative investment fund or by its management company or in the case where the depositary no longer fulfils the conditions set forth in paragraphs 2 and 3 or in the case of insolvency of the depositary, the directors or managers of the reserved alternative investment fund or its management company must take all necessary measures in order to replace the depositary by another depositary which fulfils the conditions required by paragraphs 2 and 3. If the depositary has not been replaced within 2 months, the directors or managers of the reserved alternative investment fund or of its management company shall, within 3 months following the withdrawal of the depositary, request the District Court dealing with commercial matters to pronounce the dissolution and liquidation of the reserved alternative investment fund pursuant to Article 35.

Chapitre 2. – Des fonds communs de placement.

Art. 6.

Est réputée fonds commun de placement pour l'application de la présente loi, toute masse indivise de valeurs composée et gérée selon le principe de la répartition des risques pour le compte de propriétaires indivis qui ne sont engagés que jusqu'à concurrence de leur mise et dont les droits sont représentés par des parts réservées à un ou plusieurs investisseurs avertis.

Art. 7.

Le fonds commun de placement ne répond pas des obligations de la société de gestion ou des porteurs de parts ; il ne répond que des obligations et frais mis expressément à sa charge par son règlement de gestion.

Art. 8.

Un fonds commun de placement visé par la présente loi doit être géré par une société de gestion de droit luxembourgeois répondant aux conditions énumérées à l'article 125-1 ou 125-2 de la loi modifiée du 17 décembre 2010 concernant les organismes de placement collectif.

Art. 9.

- (1) La société de gestion émet des titres nominatifs, au porteur ou dématérialisés, représentatifs d'une ou de plusieurs quote-parts du fonds commun de placement qu'elle gère. La société de gestion peut émettre, dans les conditions prévues au règlement de gestion, des certificats écrits d'inscription des parts ou de fractions de parts sans limitation de fractionnement.

Les droits attachés aux fractions de parts sont exercés au prorata de la fraction de part détenue à l'exception toutefois des droits de vote éventuels qui ne peuvent être exercés que par part entière. Les titres au porteur sont signés par la société de gestion et par le dépositaire.

Ces signatures peuvent être reproduites mécaniquement.

- (2) La propriété des parts sous forme de titres nominatifs ou au porteur s'établit et leur transmission s'opère suivant les règles prévues aux articles 40 et 42 de la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales. Les droits sur les parts inscrites en compte-titres s'établissent et leur transmission s'opère suivant

Chapter 2 – Common funds

Art. 6

For the purpose of this Law, any undivided collection of assets shall be regarded as a common fund, if it is made up and managed according to the principle of risk-spreading on behalf of joint owners who are liable only up to the amount contributed by them and whose rights are represented by units reserved to one or several well-informed investors.

Art. 7

The common fund shall not be liable for the obligations of the management company or of the unitholders; it shall be answerable only for the obligations and expenses expressly imposed upon it by its management regulations.

Art. 8

A common fund referred to in this Law shall be managed by a Luxembourg management company which complies with the conditions set out in Article 125-1 or 125-2 of the amended Law of 17 December 2010 relating to undertakings for collective investment.

Art. 9

- (1) The management company shall issue registered, bearer or dematerialised securities representing one or more portions of the common fund which it manages. The management company may issue, in accordance with the conditions laid down in the management regulations, written certificates of entry in the register of units or fractions of units without limitation as to the fractioning of units.

Rights attaching to fractions of units are exercised in proportion to the fraction of a unit held except for possible voting rights which can only be exercised for whole units. The bearer securities shall be signed by the management company and by the depositary.

These signatures may be reproduced mechanically.

- (2) Ownership of units, in the form of registered or bearer securities, shall be determined and transfer thereof shall be effected in accordance with the rules laid down in Articles 40 and 42 of the amended Law of 10 August 1915 concerning commercial companies. The rights of units inscribed in a securities account shall be

les règles prévues dans la loi du 6 avril 2013 relative aux titres dématérialisés et la loi modifiée du 1^{er} août 2001 concernant la circulation de titres.

- (3) Les titulaires de titres au porteur peuvent, à toute époque, en demander la conversion, à leurs frais, en titres nominatifs ou, si le règlement de gestion le prévoit, en titres dématérialisés. Dans ce dernier cas, les frais sont à la charge de la personne prévue par la loi relative aux titres dématérialisés.

A moins d'une défense formelle exprimée dans le règlement de gestion, les titulaires de titres nominatifs peuvent, à toute époque, en demander la conversion en titres au porteur.

Si le règlement de gestion le prévoit, les propriétaires de titres nominatifs peuvent en demander la conversion en titres dématérialisés. Les frais sont à charge de la personne prévue par la loi du 6 avril 2013 relative aux titres dématérialisés.

Les porteurs de titres dématérialisés peuvent, à toute époque, en demander la conversion, à leurs frais, en titres nominatifs, sauf si le règlement de gestion prévoit la dématérialisation obligatoire des titres.

Art. 10.

- (1) L'émission et, le cas échéant, le rachat des parts s'opèrent suivant les modalités et formes prévues dans le règlement de gestion.
- (2) L'émission et le rachat des parts sont interdits :
- (a) pendant la période où il n'y a pas de société de gestion ou de dépositaire ;
 - (b) en cas de mise en liquidation, de déclaration en faillite ou de demande d'admission au bénéfice du concordat, du sursis de paiement ou de la gestion contrôlée ou d'une mesure analogue visant la société de gestion ou le dépositaire.

determined and transfer thereof shall be effected in accordance with the rules laid down in the Law of 6 April 2013 on dematerialised securities and the amended Law of 1 August 2001 concerning the circulation of securities.

- (3) The owners of bearer securities may, at any moment, demand the conversion of bearer securities, at their own expense, into registered securities or, if the management regulations³ provide for this, into dematerialised securities. In the latter case, the costs are borne by the person provided for in the law on dematerialised securities.

Unless a formal prohibition is stated in the management regulations, the owners of registered securities may, at any moment, demand the conversion of registered securities into bearer securities.

If the management regulations provide for this, the owners of registered securities may demand the conversion of registered securities into dematerialised securities. The costs are borne by the person provided for in the Law of 6 April 2013 on dematerialised securities.

The holders of dematerialised securities may, at any moment, demand the conversion, at their own expense, of dematerialised securities into registered securities, unless the management regulations provide for the compulsory dematerialisation of securities.

Art. 10

- (1) Units shall be issued and, as the case may be, redeemed in accordance with the conditions and procedures set forth in the management regulations.
- (2) The issue and redemption of units shall be prohibited:
- (a) during any period where there is no management company or depositary;
 - (b) where the management company or the depositary is put into liquidation or declared bankrupt or seeks an arrangement with creditors, a suspension of payment or a controlled management or is the subject of similar proceedings.

³ The original version of the Law of 6 April 2013 refers to "articles of incorporation". This shall be understood as "management regulations" for a common fund.

Art. 11.

Sauf disposition contraire du règlement de gestion du fonds, l'évaluation des actifs du fonds commun de placement se base sur la juste valeur. Cette valeur doit être déterminée en suivant les modalités décrites au règlement de gestion.

Sans préjudice de l'alinéa précédent, l'évaluation des actifs des fonds communs de placement relevant de la présente loi se fait conformément aux règles contenues à l'article 17 de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs.

Art. 12.

Les porteurs de parts ou leurs créanciers ne peuvent pas exiger le partage ou la dissolution du fonds commun de placement.

Art. 13.

- (1) La société de gestion établit le règlement de gestion du fonds commun de placement. Ce règlement doit être déposé au registre de commerce et des sociétés et sa publication au *Recueil électronique des sociétés et associations* est faite par une mention du dépôt de ce document, conformément aux dispositions du titre I^{er}, chapitre *Vbis* de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises. Les clauses de ce règlement sont considérées comme acceptées par les porteurs de parts du fait même de l'acquisition de ces parts.
- (2) Le règlement de gestion du fonds commun de placement contient au moins les indications suivantes :
 - a) la dénomination et la durée du fonds commun de placement, la dénomination de la société de gestion et du dépositaire ;
 - b) la politique d'investissement, en fonction des buts spécifiques qu'elle se propose et des critères dont elle s'inspire ;
 - c) la politique de distribution dans le cadre de l'article 16 ;
 - d) les rémunérations et les dépenses que la société de gestion est habilitée à prélever sur le fonds, ainsi que le mode de calcul de ces

Art. 11

Unless otherwise provided for in the management regulations of the fund, the valuation of the assets of the common fund shall be based on the fair value. This value must be determined in accordance with the rules set forth in the management regulations.

Without prejudice to the preceding sub-paragraph, the valuation of the assets of the common funds subject to this Law is performed in accordance with the rules laid down in Article 17 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers.

Art. 12

Neither the holders of units nor their creditors may require the distribution or the dissolution of the common fund.

Art. 13

- (1) The management company shall draw up the management regulations for the common fund. These regulations must be lodged with the register of commerce and companies and their publication in the *Recueil électronique des sociétés et associations*⁴ will be made by way of a notice advising of the deposit of the document, in accordance with the provisions of Title I, Chapter *Vbis* of the amended Law of 19 December 2002 on the register of commerce and companies and the accounting and annual accounts of undertakings. The provisions of these regulations shall be deemed accepted by the unitholders by the mere fact of the acquisition of these units.
- (2) The management regulations of the common fund shall contain at least the following provisions:
 - a) the name and duration of the common fund, the name of the management company and of the depositary;
 - b) the investment policy according to its specific objectives and the criteria thereof;
 - c) the distribution policy within the scope of Article 16;
 - d) the remuneration and expenditure which the management company is entitled to charge to the fund and the method of calculation of

⁴ The *Recueil électronique des sociétés et associations* is the central electronic platform of official publication.

rémunérations ;

- e) les dispositions sur la publicité ;
- f) la date de clôture des comptes du fonds commun de placement ;
- g) les cas de dissolution du fonds commun de placement, sans préjudice des causes légales ;
- h) les modalités d'amendement du règlement de gestion ;
- i) les modalités d'émission et, le cas échéant, de rachat des parts ;
- j) les règles applicables à l'évaluation et au calcul de la valeur nette d'inventaire par part.

Art. 14.

- (1) La société de gestion gère le fonds commun de placement en conformité avec le règlement de gestion et dans l'intérêt exclusif des porteurs de parts.
- (2) Elle agit en son propre nom, tout en indiquant qu'elle agit pour le compte du fonds commun de placement.
- (3) Elle exerce tous les droits attachés aux valeurs dont se compose le portefeuille du fonds commun de placement.

Art. 15.

La société de gestion doit exécuter ses obligations avec la diligence d'un mandataire salarié. Elle répond, à l'égard des porteurs de parts, du préjudice résultant de l'inexécution ou de la mauvaise exécution de ses obligations.

Art. 16.

Sauf stipulation contraire du règlement de gestion, les actifs nets du fonds commun de placement peuvent être distribués dans les limites de l'article 20.

Art. 17.

La société de gestion et le dépositaire doivent, dans l'exercice de leurs fonctions respectives, agir de façon indépendante et exclusivement dans l'intérêt des participants.

that remuneration;

- e) the provisions as to publications;
- f) the date of the closing of the accounts of the common fund;
- g) the cases where, without prejudice to legal grounds, the common fund shall be dissolved;
- h) the procedures for amendment of the management regulations;
- i) the procedures for the issue of units and, as the case may be, for the redemption of units;
- j) the rules applicable to the valuation and the calculation of the net asset value per unit.

Art. 14

- (1) The management company shall manage the common fund in accordance with the management regulations and in the exclusive interest of the unitholders.
- (2) It shall act in its own name, but shall indicate that it is acting on behalf of the common fund.
- (3) It shall exercise all the rights attaching to the assets comprised in the portfolio of the common fund.

Art. 15

The management company must fulfil its obligations with the diligence of a salaried agent⁵. It shall be liable to the unitholders for any loss resulting from the non-fulfilment or improper fulfilment of its obligations.

Art. 16

Unless otherwise provided for in the management regulations, the net assets of the common fund may be distributed subject to the limits set out in Article 20.

Art. 17

In the context of their respective roles, the management company and the depositary must act independently and solely in the interests of the unitholders.

⁵ *mandataire salarié*

Art. 18.

Les fonctions de la société de gestion ou du dépositaire à l'égard du fonds commun de placement prennent fin :

- a) en cas de retrait de la société de gestion, à la condition qu'elle soit remplacée par une autre société de gestion agréée au sens de l'article 8 ;
- b) en cas de retrait du dépositaire intervenu de sa propre initiative ou de celle de la société de gestion ; en attendant son remplacement qui doit avoir lieu dans les deux mois, il prendra toutes les mesures nécessaires à la bonne conservation des intérêts des porteurs de parts ;
- c) lorsque la société de gestion ou le dépositaire a été déclaré en faillite, admis au bénéfice du concordat, du sursis de paiement, de la gestion contrôlée ou d'une mesure analogue ou mis en liquidation ;
- d) lorsque l'autorité de contrôle compétente retire son agrément à la société de gestion ou au dépositaire ;
- e) dans tous les autres cas prévus par le règlement de gestion.

Art. 19.

(1) Le fonds commun de placement se trouve en état de liquidation :

- a) à l'échéance du délai éventuellement fixé par le règlement de gestion ;
- b) en cas de cessation des fonctions de la société de gestion ou du dépositaire conformément aux points b), c), d) et e) de l'article 18, s'ils n'ont pas été remplacés dans les deux mois, sans préjudice du cas spécifique visé au point c) ci-dessous ;
- c) en cas de faillite de la société de gestion ;
- d) si l'actif net du fonds commun de placement est devenu inférieur pendant plus de six mois au quart du minimum légal prévu à l'article 20 ci-après ;

Art. 18

The duties of the management company or of the depositary in respect of the common fund shall cease:

- a) in the case of withdrawal of the management company, provided that it is replaced by another management company authorised in accordance with Article 8;
- b) in the case of voluntary withdrawal of the depositary or of its removal by the management company; until the replacement of the depositary, which must happen within two months, the depositary shall take all necessary steps for the good preservation of the interests of the unitholders;
- c) where the management company or the depositary has been declared bankrupt, has entered into an arrangement with creditors, has obtained a suspension of payment, has been put under court-controlled management, or has been the subject of similar proceedings or has been put into liquidation;
- d) where the competent supervisory authority withdraws its authorisation of the management company or the depositary;
- e) in all other cases provided for in the management regulations.

Art. 19

(1) Liquidation of the common fund shall take place:

- a) upon the expiry of any period as may be fixed by the management regulations;
- b) in the event of cessation of their duties of the management company or of the depositary in accordance with points b), c), d) and e) of Article 18, if they have not been replaced within two months without prejudice to the specific case addressed in point c) below;
- c) in the event of bankruptcy of the management company;
- d) if the net assets of the common fund have fallen for more than six months below one quarter of the legal minimum provided for in Article 20 hereafter;

e) dans tous les autres cas prévus par le règlement de gestion.

(2) Le fait entraînant l'état de liquidation est déposé sans retard dans le dossier du fonds commun de placement auprès du registre de commerce et des sociétés et publié par les soins de la société de gestion ou du dépositaire au *Recueil électronique des sociétés et associations* conformément aux dispositions du titre I^{er}, chapitre *Vbis* de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises, et dans au moins deux journaux à diffusion adéquate, dont au moins un journal luxembourgeois, aux frais du fonds commun de placement.

(3) Dès la survenance du fait entraînant l'état de liquidation du fonds commun de placement, l'émission des parts est interdite, sous peine de nullité. Le rachat des parts reste possible, si le traitement égalitaire des porteurs de parts peut être assuré.

Art. 20.

L'actif net du fonds commun de placement ne peut être inférieur à 1.250.000 euros. Ce minimum doit être atteint dans un délai de douze mois à partir de l'entrée en vigueur du règlement de gestion du fonds commun de placement.

Art. 21.

Ni la société de gestion, ni le dépositaire, agissant pour le compte de fonds communs de placement, ne peuvent accorder des crédits à des porteurs de parts du fonds commun de placement.

Art. 22.

La mention « fonds commun de placement » ou la mention « FCP » est complétée, pour les fonds tombant sous l'application de la présente loi, par celle de « fonds d'investissement alternatif réservé » ou « FIAR ».

e) in all other cases provided for in the management regulations.

(2) Notice of the event giving rise to liquidation shall be lodged without delay by the management company or the depositary with the register of commerce and companies in the common fund's file and published in the *Recueil électronique des sociétés et associations* in accordance with the provisions of Title I, Chapter *Vbis* of the amended Law of 19 December 2002 on the register of commerce and companies and the accounting and annual accounts of undertakings and in at least two newspapers with adequate circulation, at least one of which must be a Luxembourg newspaper, at the expense of the common fund.

(3) As soon as the event giving rise to liquidation of the common fund occurs, the issue of units shall be prohibited, on penalty of nullity. The redemption of units remains possible provided the equal treatment of unitholders can be ensured.

Art. 20

The net assets of a common fund may not be less than 1,250,000 euros. This minimum must be reached within a period of twelve months following the entry into force of the management regulations of the common fund.

Art. 21

Neither the management company, nor the depositary, acting on behalf of the common fund may grant loans to unitholders of the common fund.

Art. 22

For funds to which this Law applies, the words "common fund" or "FCP" shall be completed by the words "reserved alternative investment fund" or "RAIF".

Chapitre 3. – Des sociétés d'investissement à capital variable.

Art. 23.

Par sociétés d'investissement à capital variable (« SICAV ») au sens de la présente loi, on entend les fonds d'investissement alternatifs réservés tels que définis à l'article 1^{er}, paragraphe 1^{er}:

- qui ont adopté la forme d'une société anonyme, d'une société en commandite par actions, d'une société en commandite simple, d'une société en commandite spéciale, d'une société à responsabilité limitée ou d'une société coopérative organisée sous forme de société anonyme, et
- dont les statuts ou le contrat social stipulent que le montant du capital est égal à tout moment à la valeur de l'actif net de la société.

Art. 24.

- (1) Les SICAV sont soumises aux dispositions générales applicables aux sociétés commerciales, pour autant qu'il n'y est pas dérogé par la présente loi.
- (2) Lorsque les statuts ou le contrat social d'une SICAV et toute modification qui y est apportée sont constatés dans un acte notarié, ce dernier est dressé en langue française, allemande ou anglaise au choix des comparants. Par dérogation aux dispositions de l'arrêté du 24 prairial, an XI, lorsque cet acte notarié est dressé en langue anglaise, l'obligation de joindre à cet acte une traduction en une langue officielle lorsqu'il est présenté à la formalité de l'enregistrement, ne s'applique pas. Cette obligation ne s'applique pas non plus pour tous les autres actes devant être constatés sous forme notariée, tels que les actes notariés dressant procès-verbal d'assemblées d'actionnaires d'une SICAV ou constatant un projet de fusion concernant une SICAV.
- (3) Par dérogation à l'article 73, alinéa 2, de la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales, les SICAV relevant du présent chapitre et qui ont adopté la forme d'une société anonyme, d'une société en commandite par actions ou d'une société coopérative organisée

Chapter 3 – Investment companies with variable capital

Art. 23

For the purposes of this Law, investment companies with variable capital ("SICAV") shall be taken to mean those reserved alternative investment funds as defined in Article 1, paragraph 1:

- which have adopted the form of a public limited company⁶, a partnership limited by shares⁷, a common limited partnership⁸, a special limited partnership⁹, a limited company¹⁰ or a cooperative in the form of a public limited company¹¹, and
- the articles of incorporation or the partnership agreement of which provide that the amount of the capital shall at all times be equal to the net asset value of the company.

Art. 24

- (1) SICAVs shall be subject to the general provisions applicable to commercial companies, insofar as this Law does not derogate therefrom.
- (2) When the articles of incorporation or the partnership agreement of a SICAV and any amendment thereto are recorded in a notarial deed, the latter is drawn up in French, German or English as the appearing parties may decide. By derogation from the provisions of the Decree of 24 Prairial, year XI, where this deed is in English, the requirement to attach a translation in an official language to this deed when it is filed with the registration authorities does not apply. This requirement furthermore does not apply to any other deeds which must be recorded in notarial form, such as notarial deeds recording the minutes of meetings of shareholders of a SICAV or of a merger proposal concerning a SICAV.
- (3) By way of derogation from Article 73, subparagraph 2, of the amended Law of 10 August 1915 on commercial companies, SICAVs under this Chapter and which have adopted the form of a public limited company, a partnership limited by shares or a cooperative in the form of a public

⁶ société anonyme

⁷ société en commandite par actions

⁸ société en commandite simple

⁹ société en commandite spéciale

¹⁰ société à responsabilité limitée

¹¹ société coopérative sous forme de société anonyme

sous forme de société anonyme ne sont pas tenues d'adresser les comptes annuels, de même que le rapport du réviseur d'entreprises agréé, le rapport de gestion et, le cas échéant, les observations du conseil de surveillance aux actionnaires en nom en même temps que la convocation à l'assemblée générale annuelle. La convocation indique l'endroit et les modalités de mise à disposition de ces documents aux actionnaires et précise que chaque actionnaire peut demander que les comptes annuels, de même que le rapport du réviseur d'entreprises agréé, le rapport de gestion et, le cas échéant, les observations du conseil de surveillance lui soient envoyés.

- (4) Pour les SICAV ayant adopté la forme d'une société anonyme, d'une société en commandite par actions ou d'une société coopérative organisée sous forme de société anonyme, les convocations aux assemblées générales des actionnaires peuvent prévoir que le quorum de présence à l'assemblée générale est déterminé en fonction des actions émises et en circulation le cinquième jour qui précède l'assemblée générale à vingt-quatre heures (heure de Luxembourg) (dénommé « date d'enregistrement »). Les droits des actionnaires de participer à une assemblée générale et d'exercer le droit de vote attaché à leurs actions sont déterminés en fonction des actions détenues par chaque actionnaire à la date d'enregistrement.

Art. 25.

Le capital souscrit de la SICAV, augmenté des primes d'émission ou la valeur de la mise constitutive de parts d'intérêts, ne peut être inférieur à 1.250.000 euros. Ce minimum doit être atteint dans un délai de douze mois à partir de la constitution de la SICAV.

Art. 26.

- (1) La SICAV peut à tout moment émettre ses titres ou parts d'intérêts, sauf disposition contraire des statuts ou du contrat social.
- (2) L'émission et, le cas échéant, le rachat des titres ou parts d'intérêts s'opèrent suivant les modalités et formes prévues dans les statuts ou le contrat social.

limited company are not required to send the annual accounts as well as the report of the approved statutory auditor¹², the management report and, where applicable, the comments made by the supervisory board to the registered shareholders at the same time as the convening notice to the annual general meeting. The convening notice shall indicate the place and the practical arrangements for providing these documents to the shareholders and shall specify that each shareholder may request that the annual accounts as well as the report of the approved statutory auditor, the management report and, where applicable, the comments made by the supervisory board, are sent to him.

- (4) For SICAVs which have adopted the form of a public limited company, a partnership limited by shares or a cooperative in the form of a public limited company, the convening notices to general meetings of shareholders may provide that the quorum at the general meeting shall be determined according to the shares issued and outstanding at midnight (Luxembourg time) on the fifth day prior to the general meeting (referred to as the "Record Date"). The rights of shareholders to attend a general meeting and to exercise a voting right attaching to their shares are determined in accordance with the shares held by each shareholder at the Record Date.

Art. 25

The subscribed capital of the SICAV, increased by the share premiums or the value of the amount constituting partnership interests, may not be less than 1,250,000 euros. This minimum must be reached within a period of twelve months following the incorporation of the SICAV.

Art. 26

- (1) Subject to any contrary provisions of its articles of incorporation or partnership agreement, a SICAV may issue its securities or partnership interests at any time.
- (2) Securities or partnership interests shall be issued and, as the case may be, redeemed in accordance with the conditions and procedures set forth in the articles of incorporation or partnership agreement.

¹² réviseur d'entreprises agréé

- (3) Le capital d'une SICAV doit être entièrement souscrit et le montant de souscription doit être libéré de 5 pour cent au moins par action ou part par un versement en numéraire ou par un apport autre qu'en numéraire.
- (4) Sauf dispositions contraires dans les statuts ou le contrat social, l'évaluation des actifs de la SICAV se base sur la juste valeur. Cette valeur doit être déterminée en suivant les modalités décrites dans les statuts ou le contrat social.

Sans préjudice des dispositions qui précèdent, l'évaluation des actifs des SICAV relevant de la présente loi se fait conformément aux règles contenues à l'article 17 de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs et dans les actes délégués prévus par la directive 2011/61/UE.

- (5) Les statuts ou le contrat social précisent les conditions dans lesquelles les émissions et les rachats peuvent être suspendus, sans préjudice des causes légales.
- (6) Les statuts ou le contrat social indiquent la nature des frais à charge de la SICAV.
- (7) Les titres ou parts d'intérêts d'une SICAV sont sans mention de valeur.
- (8) Le titre ou la part d'intérêts indique le montant minimum du capital social et ne comporte aucune indication quant à la valeur nominale ou quant à la part du capital social qu'elle représente.

Art. 27.

- (1) Les variations du capital social se font de plein droit et sans mesures de publicité et d'inscription au registre de commerce et des sociétés.
- (2) Les remboursements aux investisseurs à la suite d'une réduction du capital social ne sont pas soumis à d'autre restriction que celle de l'article 29, paragraphe 1^{er}.
- (3) En cas d'émission de titres ou de parts d'intérêts nouveaux, un droit de préférence ne peut être invoqué par les anciens actionnaires ou porteurs de parts, à moins que les statuts ne prévoient un tel droit par une disposition expresse.

- (3) The capital of a SICAV must be entirely subscribed, and at least 5 per cent of the subscription amount per share or unit must be paid up in cash or by means of a contribution other than cash.

- (4) Unless otherwise provided for in the articles of incorporation or partnership agreement, the valuation of the assets of the SICAV shall be based on the fair value. This value must be determined in accordance with the rules set forth in the articles of incorporation or the partnership agreement.

Without prejudice to the preceding provisions, the valuation of the assets of a SICAV subject to this Law is performed in accordance with the rules laid down in Article 17 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers and in the delegated acts provided for in Directive 2011/61/EU.

- (5) The articles of incorporation or partnership agreement shall specify the conditions under which issues and redemptions may be suspended, without prejudice to legal causes.
- (6) The articles of incorporation or partnership agreement shall describe the nature of the expenses to be borne by the SICAV.
- (7) The securities or partnership interests of a SICAV shall have no par value.
- (8) The security or partnership interest shall specify the minimum amount of capital and shall give no indication regarding its par value or the portion of the capital which it represents.

Art. 27

- (1) Variations in the capital shall be effected *ipso jure* and without compliance with measures regarding publication and entry in the register of commerce and companies.
- (2) Reimbursement to investors following a reduction of capital shall not be subject to any restriction other than that provided for in paragraph 1 of Article 29.
- (3) In the case of issue of new securities or partnership interests, pre-emptive rights may not be claimed by existing shareholders or unitholders, unless those rights are expressly provided for in the articles of incorporation.

Art. 28.

- (1) Dans le cas où le capital de la SICAV est inférieur aux deux tiers du capital minimum tel que défini à l'article 25, les administrateurs ou gérants doivent soumettre la question de la dissolution de la SICAV à l'assemblée générale délibérant sans condition de présence et décidant à la majorité simple des titres ou parts représentés à l'assemblée.
- (2) Si le capital de la SICAV est inférieur au quart du capital minimum tel que défini à l'article 25, les administrateurs ou gérants doivent soumettre la question de la dissolution de la SICAV à l'assemblée générale délibérant sans condition de présence. La dissolution pourra être prononcée par les actionnaires ou porteurs de parts possédant un quart des titres ou parts d'intérêts représentés à l'assemblée.
- (3) La convocation doit se faire de façon que l'assemblée soit tenue dans un délai de quarante jours à partir de la constatation que le capital est devenu inférieur respectivement aux deux tiers ou au quart du capital minimum tel que défini à l'article 25.
- (4) Si les documents constitutifs de la SICAV ne prévoient pas d'assemblées générales et si le capital de la SICAV est inférieur au quart du capital minimum tel que défini à l'article 25 pendant une période excédant 2 mois, les administrateurs ou gérants doivent mettre le fonds d'investissement alternatif réservé en état de liquidation et, le cas échéant, à cet effet demander dans les 3 mois à partir de cette constatation au tribunal d'arrondissement siégeant en matière commerciale de prononcer la dissolution et la liquidation du fonds d'investissement alternatif réservé conformément à l'article 35.

Art. 29.

- (1) Sauf stipulation contraire des statuts ou du contrat social, l'actif net de la SICAV peut être distribué dans les limites de l'article 25.
- (2) Les SICAV ne sont pas obligées de constituer une réserve légale.
- (3) Les SICAV ne sont pas assujetties à des règles en matière de versement d'acomptes sur dividendes autres que celles prévues par leurs statuts.

Art. 28

- (1) If the capital of the SICAV falls below two thirds of the minimum capital, as defined in Article 25, the directors or managers must submit the question of the dissolution of the SICAV to a general meeting for which no quorum shall be prescribed and which shall decide by a simple majority of the securities or partnership interests represented at the meeting.
- (2) If the capital of the SICAV falls below one quarter of the minimum capital, as defined in Article 25, the directors or managers must submit the question of the dissolution of the SICAV to a general meeting for which no quorum shall be prescribed. The dissolution may be resolved by shareholders or unitholders holding one quarter of the securities or partnership interests represented at the meeting.
- (3) The meeting must be convened so that it is held within a period of forty days as from the ascertainment that the capital has fallen below two thirds or one quarter of the minimum capital, as defined in Article 25, as the case may be.
- (4) If the constitutive documents of the SICAV do not provide for general meetings and if the capital of the SICAV is below one fourth of the minimum capital, as defined in Article 25 for a period exceeding 2 months, the directors or managers shall put the reserved alternative investment fund into liquidation and, as the case may be, within 3 months following this ascertainment, request the District Court dealing with commercial matters to pronounce the dissolution and liquidation of the reserved alternative investment fund pursuant to Article 35.

Art. 29

- (1) Unless otherwise provided for in the articles of incorporation or the partnership agreement, the net assets of the SICAV may be distributed subject to the limits set out in Article 25.
- (2) SICAVs shall not be obliged to create a legal reserve.
- (3) SICAVs are not subject to any rules in respect of payment of interim dividends other than those set forth in their articles of incorporation.

Art. 30.

La mention « société en commandite par actions », « société en commandite simple », « société en commandite spéciale », « société à responsabilité limitée », « société anonyme » ou « société coopérative organisée sous forme de société anonyme » est complétée, pour les sociétés tombant sous l'application de la présente loi, par celle de « société d'investissement à capital variable-fonds d'investissement alternatif réservé » ou celle de « SICAV-FIAR ».

Art. 30

For companies to which this Law applies, the words "partnership limited by shares", "common limited partnership", "special limited partnership", "limited company", "public limited company", or "cooperative in the form of a public limited company" shall be completed by the words "investment company with variable capital-reserved alternative investment fund" or "SICAV-RAIF".

Chapitre 4. – Des fonds d'investissement alternatifs réservés qui n'ont pas la forme juridique de SICAV ou de fonds communs de placement.

Art. 31.

Les fonds d'investissement alternatifs réservés, qui n'ont pas la forme juridique de SICAV ou de fonds communs de placement, sont soumis aux dispositions du présent chapitre.

Art. 32.

- (1) Le capital souscrit, augmenté des primes d'émission, ou la valeur de la mise constitutive de parts d'intérêts des fonds d'investissement alternatifs réservés relevant du présent chapitre ne peut être inférieur à 1.250.000 euros. Ce minimum doit être atteint dans un délai de douze mois à partir de leur constitution.
- (2) Dans le cas où le capital ou la valeur de la mise constitutive de parts d'intérêts est inférieur aux deux tiers du minimum légal tel que défini au paragraphe 1^{er}, les administrateurs ou gérants doivent soumettre la question de la dissolution du fonds d'investissement alternatif réservé à l'assemblée générale délibérant sans condition de présence et décidant à la majorité simple des titres ou parts d'intérêts représentés à l'assemblée.
- (3) Dans le cas où le capital ou la valeur de la mise constitutive de parts d'intérêts est inférieur au quart du minimum légal tel que défini au paragraphe 1^{er}, les administrateurs ou gérants doivent soumettre la question de la dissolution à l'assemblée générale délibérant sans condition de présence. La dissolution pourra être prononcée par les investisseurs possédant un quart des titres représentés à l'assemblée.
- (4) La convocation doit se faire de façon que l'assemblée soit tenue dans le délai de quarante jours à partir de la constatation que le capital ou la valeur de la mise constitutive de parts d'intérêts est devenu inférieur respectivement aux deux tiers ou au quart du minimum légal tel que défini au paragraphe 1^{er}.
- (5) Si les documents constitutifs du fonds d'investissement alternatif réservé ne prévoient pas d'assemblées générales et si le capital ou la valeur de la mise constitutive de parts d'intérêts du fonds d'investissement alternatif réservé est inférieur au quart du minimum légal tel que défini au paragraphe 1^{er} pendant une période excédant

Chapter 4 – Reserved alternative investment funds which do not have the legal form of a SICAV or common fund

Art. 31

Reserved alternative investment funds which have do not have the legal form of a SICAV or common fund are subject to this Chapter.

Art. 32

- (1) The subscribed capital, increased by share premiums, or the value of the amount constituting partnership interests of reserved alternative investment funds falling within the scope of this Chapter, may not be less than 1,250,000 euros. This minimum must be reached within a period of twelve months following their constitution.
- (2) If the capital or the value of the amount constituting partnership interests has fallen below two thirds of the legal minimum, as defined in paragraph 1, the directors or managers must submit the question of the dissolution of the reserved alternative investment fund to a general meeting for which no quorum shall be prescribed and which shall decide by simple majority of the securities or partnership interests represented at the meeting.
- (3) If the capital or the value of the amount constituting partnership interests has fallen below one quarter of the legal minimum, as defined in paragraph 1, the directors or managers must submit the question of the dissolution to a general meeting for which no quorum shall be prescribed. The dissolution may be resolved by investors holding one quarter of the securities represented at the meeting.
- (4) The meeting must be convened so that it is held within a period of forty days as from the ascertainment that the capital or the value of the amount constituting partnership interests has fallen below two thirds or one quarter of the legal minimum, as defined in paragraph 1, as the case may be.
- (5) If the constitutive documents of the reserved alternative investment fund do not provide for general meetings and if the capital or the value of the amount constituting partnership interests of the reserved alternative investment fund has fallen below one fourth of the legal minimum as defined in paragraph 1, for a period exceeding 2

2 mois, les administrateurs ou gérants doivent demander dans les 3 mois de cette constatation au tribunal d'arrondissement siégeant en matière commerciale de prononcer la dissolution et la liquidation du fonds d'investissement alternatif réservé conformément à l'article 35.

- (6) Dans la mesure où le fonds d'investissement alternatif réservé est constitué sous la forme d'une société anonyme, d'une société en commandite par actions ou d'une société à responsabilité limitée, son capital doit être entièrement souscrit et chaque action ou part doit être libérée de 5 pour cent au moins par un versement en numéraire ou par un apport en nature.

Art. 33.

- (1) Sauf dispositions contraires dans les documents constitutifs, l'évaluation des actifs du fonds d'investissement alternatif réservé se base sur la juste valeur. Cette valeur doit être déterminée en suivant les modalités décrites dans les documents constitutifs.

Sans préjudice de l'alinéa précédent, l'évaluation des actifs des fonds d'investissement alternatifs réservés se fait conformément aux règles contenues à l'article 17 de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs et dans les actes délégués prévus par la directive 2011/61/UE.

- (2) L'article 24, paragraphes 2, 3 et 4, et l'article 26, paragraphe 5, sont applicables aux fonds d'investissement alternatifs réservés relevant du présent chapitre.
- (3) La dénomination des fonds d'investissement alternatifs réservés régis par le présent chapitre 4 est complétée par la mention de « fonds d'investissement alternatif réservé » ou « FIAR ».

months, the directors or managers shall within 3 months following this ascertainment, request the District Court dealing with commercial matters to pronounce the dissolution and the liquidation of the reserved alternative investment fund pursuant to Article 35.

- (6) If the reserved alternative investment fund is constituted in the form of a public limited company, a corporate partnership limited by shares or a private limited company, its capital must be entirely subscribed and at least 5 per cent of each share or unit must be paid up in cash or by means of a contribution in kind.

Art. 33

- (1) Unless otherwise provided for in the constitutive documents, the valuation of the assets of the reserved alternative investment fund shall be based on the fair value. This value must be determined in accordance with the rules set forth in the constitutive documents.

Without prejudice to the preceding subparagraph, the valuation of the assets of the reserved alternative investment funds is performed in accordance with the rules laid down in Article 17 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers and in the delegated acts provided for in Directive 2011/61/EU.

- (2) Article 24, paragraphs 2, 3 and 4, and Article 26, paragraph 5, are applicable to reserved alternative investment funds subject to this Chapter.
- (3) The denomination of the alternative investment funds to which this Chapter 4 applies shall be completed by the words "alternative investment fund" or "RAIF".

Chapitre 5. – Des formalités de constitution des fonds d'investissement alternatifs réservés.

Art. 34.

- (1) La constitution de tout fonds d'investissement alternatif réservé doit être constatée par acte notarié dans les 5 jours ouvrables de sa constitution.
- (2) Dans les 15 jours ouvrables de la constatation de leur constitution par acte notarié, une mention de la constitution des fonds d'investissement alternatifs réservés, avec l'indication du gestionnaire qui les gère suivant l'article 4, doit être déposée au registre de commerce et des sociétés aux fins de publication au Recueil électronique des sociétés et associations, conformément aux dispositions du titre I^{er}, chapitre *Vbis* de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises.
- (3) Les fonds d'investissement alternatifs réservés doivent se faire inscrire sur une liste tenue par le registre de commerce et des sociétés. Cette inscription doit intervenir dans les 20 jours ouvrables de la constatation par acte notarié de la constitution du fonds d'investissement alternatif réservé.
- (4) Les modalités de tenue de la liste pré-mentionnée et des indications à publier au Recueil électronique des sociétés et associations, conformément aux dispositions du titre I^{er}, chapitre *Vbis* de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises sont arrêtées par règlement grand-ducal.

Chapter 5 – Constitution formalities of reserved alternative investment funds

Art. 34

- (1) The constitution of any reserved alternative investment fund shall be recorded in a notarial deed within 5 working days of its constitution.
- (2) Within 15 working days of the ascertainment of their constitution by notarial deed, a notice regarding the constitution of the reserved alternative investment funds, with an indication of the AIFM which manages them pursuant to Article 4, shall be deposited with the register of commerce and companies in order to be published in the *Recueil électronique des sociétés et associations*, in accordance with the provisions of Title I, Chapter *Vbis* of the amended Law of 19 December 2002 relating to the register of commerce and companies and the accounting and annual accounts of undertakings.
- (3) Reserved alternative investment funds must be inscribed on a list held by the register of commerce and companies. This inscription must be made within 20 working days following the recording of the constitution of the reserved alternative investment fund by notarial deed.
- (4) The modalities of maintaining the aforementioned list and the information to be published in the *Recueil électronique des sociétés et associations*, in accordance with the provisions of Title I, Chapter *Vbis* of the amended Law of 19 December 2002 on the register of commerce and companies and the accounting and annual accounts of undertakings are laid down by Grand-Ducal Regulation.

Chapitre 6. – De la dissolution et de la liquidation.

Art. 35.

- (1) Le tribunal d'arrondissement siégeant en matière commerciale prononce sur la demande du procureur d'Etat la dissolution et la liquidation des fonds d'investissement alternatifs réservés, qui poursuivent des activités contraires à la loi pénale ou qui contreviennent gravement aux dispositions de la présente loi, de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs ou des lois régissant les sociétés commerciales.

En ordonnant la liquidation, le tribunal nomme un juge-commissaire ainsi qu'un ou plusieurs liquidateurs. Il arrête le mode de liquidation. Il peut rendre applicables dans la mesure qu'il détermine les règles régissant la liquidation de la faillite. Le mode de liquidation peut être modifié par décision ultérieure, soit d'office, soit sur requête du ou des liquidateurs.

Le tribunal arbitre les frais et honoraires des liquidateurs ; il peut leur allouer des avances. Le jugement prononçant la dissolution et ordonnant la liquidation est exécutoire par provision.

- (2) Le ou les liquidateurs peuvent intenter et soutenir toutes actions pour le fonds d'investissement alternatif réservé, recevoir tous paiements, donner mainlevée avec ou sans quittance, réaliser toutes les valeurs du fonds d'investissement alternatif réservé et en faire le réemploi, créer ou endosser tous effets de commerce, transiger ou compromettre sur toutes contestations. Ils peuvent aliéner les immeubles du fonds d'investissement alternatif réservé par adjudication publique.

Ils peuvent, en outre, mais seulement avec l'autorisation du tribunal, hypothéquer les biens du fonds d'investissement alternatif réservé, les donner en gage, aliéner les immeubles du fonds d'investissement alternatif réservé, de gré à gré.

- (3) A partir du jugement, toutes actions mobilières ou immobilières, toutes voies d'exécution sur les meubles ou les immeubles ne pourront être suivies, intentées ou exercées que contre les liquidateurs.

Chapter 6 – Dissolution and liquidation

Art. 35

- (1) The District Court dealing with commercial matters shall, at the request of the Public Prosecutor¹³, pronounce the dissolution and liquidation of reserved alternative investment funds which pursue activities contrary to criminal law or which seriously contravene the provisions of this Law, the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers or the laws governing commercial companies.

When ordering the liquidation, the Court shall appoint a reporting judge¹⁴ and one or more liquidators. It shall determine the method of liquidation. It may render applicable as far as it may determine the rules governing the liquidation. The method of liquidation may be changed by subsequent decision, either at the Court's own motion or at the request of the liquidator(s).

The Court shall decide as to the expenses and fees of the liquidators; it may grant advances to them. The judgment pronouncing dissolution and ordering liquidation shall be enforceable on a provisional basis.

- (2) The liquidator(s) may bring and defend all actions on behalf of the reserved alternative fund, receive all payments, grant releases with or without discharge, realise all the assets of the reserved alternative investment fund and reemploy the proceeds therefrom, issue or endorse any negotiable instruments, compound or compromise all claims. They may alienate immovable property of the reserved alternative investment fund by public auction.

They may also, but only with the authorisation of the Court, mortgage and pledge the assets of the reserved alternative investment fund and alienate the immovable property of the reserved alternative investment fund by private treaty.

- (3) As from the day of the judgment, no legal actions relating to movable or immovable property or any enforcement procedures relating to movable or immovable property may be pursued, commenced or exercised otherwise than against the liquidators.

¹³ Procureur d'Etat

¹⁴ Juge-commissaire

Le jugement de mise en liquidation arrête toutes saisies, à la requête des créanciers chirographaires et non privilégiés sur les meubles et immeubles.

The judgment ordering the liquidation shall terminate all seizures effected at the request of general creditors who are not secured by charges¹⁵ on movable and immovable property.

- (4) Après le paiement ou la consignation des sommes nécessaires au paiement des dettes, les liquidateurs distribuent aux investisseurs les sommes ou valeurs qui leur reviennent.
- (5) Les liquidateurs peuvent convoquer de leur propre initiative et doivent convoquer, sur demande des investisseurs représentant au moins le quart des avoirs du fonds d'investissement alternatif réservé, une assemblée générale des investisseurs à l'effet de décider si, au lieu d'une liquidation pure et simple, il y a lieu de faire apport de l'actif du fonds d'investissement alternatif réservé en liquidation à un autre fonds d'investissement alternatif réservé. Cette décision est prise, à condition que l'assemblée générale soit composée d'un nombre d'investisseurs représentant la moitié au moins de la valeur de la mise constitutive ou du capital social, à la majorité des deux tiers des voix des investisseurs présents ou représentés.
- (6) Les décisions judiciaires prononçant la dissolution et ordonnant la liquidation d'un fonds d'investissement alternatif réservé sont publiées au Recueil électronique des sociétés et associations, conformément aux dispositions du titre I^{er}, chapitre Vbis de la loi modifiée du 19 décembre 2002 concernant le registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises et dans deux journaux à diffusion adéquate, dont au moins un journal luxembourgeois, désignés par le tribunal. Ces publications sont faites à la diligence du ou des liquidateurs.
- (7) En cas d'absence ou d'insuffisance d'actifs, constatée par le juge-commissaire, les actes de procédure sont exempts de tous droits de greffe et d'enregistrement et les frais et honoraires des liquidateurs sont à charge du Trésor et liquidés comme frais judiciaires.
- (8) Les liquidateurs sont responsables tant envers les tiers qu'envers le fonds d'investissement alternatif réservé de l'exécution de leur mandat et des fautes commises par leur gestion.

- (4) After payment or deposit of the sums necessary for the discharge of the debts, the liquidators shall distribute to the investors the sums or amounts due to them.
- (5) The liquidators may convene at their own initiative and must convene, at the request of investors representing at least one quarter of the assets of the reserved alternative investment fund, a general meeting of investors for the purpose of deciding whether, instead of an outright liquidation, it would be appropriate to contribute the assets of the reserved alternative investment fund in liquidation to another reserved alternative investment fund. That decision shall be taken, provided that the general meeting is composed of a number of investors representing at least one half of the value of the amount constituting partnership interests or the capital, by a majority of two thirds of the votes of the investors present or represented.
- (6) The Court's decisions pronouncing the dissolution and ordering the liquidation of a reserved alternative investment fund shall be published in the *Recueil électronique des sociétés et associations*, in accordance with the provisions of Title I, Chapter Vbis of the amended Law of 19 December 2002 on the register of commerce and companies and the accounting and annual accounts of undertakings and in two newspapers with adequate circulation specified by the Court, at least one of which must be a Luxembourg newspaper. The liquidator(s) shall arrange for such publications.
- (7) If there are no or insufficient assets, as ascertained by the reporting judge, the documents relating to the proceedings shall be exempt from any registry and registration duties and the expenses and fees of the liquidators shall be borne by the Treasury and paid as judicial costs.
- (8) The liquidators shall be liable both to third parties and to the reserved alternative investment fund for the discharge of their duties and for any faults committed in the conduct of their activities.

¹⁵ créanciers chirographaires et non-privilégiés

- (9) Lorsque la liquidation est terminée, les liquidateurs font rapport au tribunal sur l'emploi des valeurs du fonds d'investissement alternatif réservé et soumettent les comptes et pièces à l'appui. Le tribunal nomme des commissaires pour examiner les documents. Il est statué, après le rapport des commissaires, sur la gestion des liquidateurs et sur la clôture de la liquidation.

Celle-ci est publiée conformément au paragraphe 6. Cette publication comprend en outre :

- l'indication de l'endroit désigné par le tribunal où les livres et documents sociaux doivent être déposés pendant cinq ans au moins ;
- l'indication des mesures prises conformément à l'article 37 en vue de la consignation des sommes et valeurs revenant aux créanciers, aux investisseurs ou associés dont la remise n'a pu leur être faite.

- (10) Toutes les actions contre les liquidateurs de fonds d'investissement alternatifs réservés, pris en cette qualité, se prescrivent par cinq ans à partir de la publication de la clôture des opérations de liquidation prévue au paragraphe 9.

Les actions contre les liquidateurs, pour faits de leurs fonctions, se prescrivent par cinq ans à partir de ces faits ou, s'ils ont été celés par dol, à partir de la découverte de ces faits.

- (11) Les dispositions du présent article s'appliquent également aux fonds d'investissement alternatifs réservés qui n'ont pas demandé la publication et l'inscription sur la liste prévue à l'article 34 dans le délai y imparti.

Art. 36.

- (1) Les fonds d'investissement alternatifs réservés sont, après leur dissolution, réputés exister pour les besoins de leur liquidation.
- (2) Toutes les pièces émanant d'un fonds d'investissement alternatif réservé en état de liquidation mentionnent qu'il est en liquidation.

- (9) When the liquidation is completed, the liquidators shall report to the Court on the use made of the assets of the reserved alternative investment fund and shall submit the accounts and supporting documents thereof. The Court shall appoint supervisory auditors¹⁶ to examine the documents. After receipt of the auditors' report, a ruling shall be given on the management of the liquidators and the closure of the liquidation.

The closure of the liquidation shall be published in accordance with paragraph 6. That publication shall also indicate:

- the place designated by the Court where the books and records must be kept for at least five years;
- the measures taken in accordance with Article 37 with a view to the deposit¹⁷ of the sums and assets due to creditors, investors or members to whom it has not been possible to deliver the same.

- (10) Any legal actions against the liquidators of reserved alternative investment funds, in their capacity as such, shall be prescribed five years after publication of the closure of the liquidation provided for in paragraph 9.

Legal actions against the liquidators in connection with the performance of their duties shall be prescribed five years after the date of the facts or, in the event of concealment thereof by wilful deceit, five years after the discovery thereof.

- (11) The provisions of this Article shall also apply to the reserved alternative investment funds which have not requested the publication and inscription on the list provided for in Article 34 within the time limit laid down therein.

Art. 36

- (1) Reserved alternative investment funds shall, after their dissolution, be deemed to exist for the purpose of their liquidation.
- (2) All documents issued by a reserved alternative investment fund in liquidation shall indicate that it is in liquidation.

¹⁶ *commissaires*

¹⁷ *consignation*

Art. 37.

En cas de liquidation volontaire ou forcée d'un fonds d'investissement alternatif réservé, les sommes et valeurs revenant à des titres ou parts d'intérêts dont les détenteurs ne se sont pas présentés lors de la clôture des opérations de liquidation sont déposées à la Caisse de Consignation au profit de qui il appartiendra.

Art. 37

In the event of the voluntary or compulsory liquidation of a reserved alternative investment fund, the sums and assets payable in respect of securities or partnership interests whose holders failed to present themselves at the time of the closure of the liquidation shall be paid to the public trust office¹⁸ to be held for the benefit of the persons entitled thereto.

¹⁸ *Caisse de Consignation*

Chapitre 7. – De l'établissement d'un document d'émission et d'un rapport annuel et des informations à communiquer aux investisseurs.

Art. 38.

- (1) Le fonds d'investissement alternatif réservé et la société de gestion pour chacun des fonds communs de placement qu'elle gère doivent établir :
 - un document d'émission, et
 - un rapport annuel par exercice.
- (2) Le rapport annuel doit être mis à disposition des investisseurs dans les six mois, à compter de la fin de la période à laquelle ce rapport se réfère.
- (3) Au cas où un prospectus en vertu de la loi modifiée du 10 juillet 2005 relative aux prospectus pour valeurs mobilières a été publié, il n'y a plus d'obligation d'établir un document d'émission au sens de la présente loi.
- (4) Nonobstant les paragraphes 1^{er} et 2 des articles 29 et 30 de la loi modifiée du 19 décembre 2002 relative au registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises, les fonds d'investissement alternatifs réservés préparent leur rapport annuel selon le schéma repris en annexe. Les exigences de ce schéma ne sont pas applicables aux fonds d'investissement alternatifs réservés visés à l'article 48, paragraphe 1^{er}. Le rapport annuel doit contenir un bilan ou un état du patrimoine, un compte ventilé des revenus et des dépenses de l'exercice, un rapport sur les activités de l'exercice écoulé ainsi que toute information significative permettant aux investisseurs de porter en connaissance de cause un jugement sur l'évolution de l'activité et les résultats du fonds d'investissement alternatif réservé. Les articles 56 et 57 de la loi modifiée du 19 décembre 2002 relative au registre de commerce et des sociétés ainsi que la comptabilité et les comptes annuels des entreprises s'appliquent toutefois aux fonds d'investissement alternatifs réservés visés au chapitre 3 et au chapitre 4 de la présente loi.

Le contenu du rapport annuel des fonds d'investissement alternatifs réservés est régi par les règles figurant à l'article 20 de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs.

Chapter 7 – Establishment of an offering document and an annual report and information to be provided to investors

Art. 38

- (1) The reserved alternative investment fund and the management company, for each of the common funds it manages, must establish:
 - an offering document, and
 - an annual report for each financial year.
- (2) The annual report must be made available to investors within six months from the end of the period to which it relates.
- (3) If a prospectus under the amended Law of 10 July 2005 concerning the prospectus for transferable securities has been published, there is no obligation to establish an offering document within the meaning of this Law.
- (4) Notwithstanding paragraphs 1 and 2 of Articles 29 and 30 of the amended Law of 19 December 2002 on the register of commerce and companies and the accounting and annual accounts of companies, reserved alternative investment funds prepare their annual report according to the annexed schedule. The requirements of this schedule are not applicable to reserved alternative investment funds referred to in Article 48, paragraph 1. The annual report must include a balance sheet or a statement of assets and liabilities, a detailed income and expenditure account for the financial year, a report on the activities of the past financial year as well as any significant information enabling investors to make an informed judgment on the development of the activities and of the results of the reserved alternative investment fund. However, Articles 56 and 57 of the amended Law of 19 December 2002 on the register of commerce and companies and the accounting and annual accounts of companies apply to reserved alternative investment funds subject to Chapter 3 and Chapter 4 of this Law.

The content of the annual report of reserved alternative investment funds is governed by the rules laid down in Article 20 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers.

- (5) Nonobstant l'article 309 de la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales, les fonds d'investissement alternatifs réservés ainsi que leurs filiales sont exempts de l'obligation de consolider les sociétés détenues à titre d'investissement.
- (6) Pour les fonds d'investissement alternatifs réservés, les apports autres qu'en numéraire font l'objet au moment de l'apport d'un rapport à établir par un réviseur d'entreprises agréé. Les conditions et les modalités prévues à l'article 26-1 de la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales sont applicables à l'établissement de ce rapport, nonobstant la forme juridique adoptée par le fonds d'investissement alternatif réservé concerné.

Art. 39.

Le document d'émission doit contenir les renseignements qui sont nécessaires pour que les investisseurs puissent juger en pleine connaissance de cause l'investissement qui leur est proposé et notamment les risques inhérents à celui-ci.

Le document d'émission doit contenir une disposition bien visible sur sa page de couverture que le fonds d'investissement alternatif réservé n'est pas soumis à la surveillance d'une autorité de contrôle luxembourgeoise.

Art. 40.

Les éléments essentiels du document d'émission doivent être tenus à jour au moment de l'émission de titres ou parts d'intérêts supplémentaires à de nouveaux investisseurs.

Art. 41.

En ce qui concerne les informations à communiquer aux investisseurs, les fonds d'investissement alternatifs réservés doivent se conformer aux règles contenues à l'article 21 de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs.

Art. 42.

- (1) Le document d'émission et le dernier rapport annuel publié sont remis sans frais aux souscripteurs qui le demandent.
- (2) Le rapport annuel est remis sans frais aux investisseurs qui le demandent.

- (5) Notwithstanding Article 309 of the amended Law of 10 August 1915 concerning commercial companies, reserved alternative investment funds and their subsidiaries are exempt from the obligation to consolidate the companies owned for investment purposes.
- (6) For reserved alternative investment funds, contributions other than cash shall be, at the time of the contribution, subject to a report to be established by an approved statutory auditor. The conditions and method provided for in Article 26-1 of the amended Law of 10 August 1915 concerning commercial companies apply to the establishment of this report, irrespective of the legal form adopted by the reserved alternative investment fund concerned.

Art. 39

The offering document must include the information necessary for investors to be able to make an informed judgment of the investment proposed to them and, in particular, of the risks attached thereto.

The offering document must contain a clearly visible statement on its cover page to the effect that the reserved alternative investment fund is not subject to supervision by a Luxembourg supervisory authority.

Art. 40

The essential elements of the offering document must be kept up to date when additional securities or partnership interests are issued to new investors.

Art. 41

In relation to the information to be provided to investors, reserved alternative investment funds must comply with the rules laid down in Article 21 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers.

Art. 42

- (1) The offering document and the last published annual report shall be supplied, on request, to subscribers free of charge.
- (2) The annual report shall be supplied, on request, to investors free of charge.

Chapitre 8. – Du réviseur d'entreprises agréé.

Art. 43.

- (1) Les fonds d'investissement alternatifs réservés doivent faire contrôler, par un réviseur d'entreprises agréé, les données comptables contenues dans leur rapport annuel.

L'attestation du réviseur d'entreprises agréé et, le cas échéant, ses réserves sont reproduites intégralement dans chaque rapport annuel.

Le réviseur d'entreprises agréé doit justifier d'une expérience professionnelle adéquate en ce qu'il doit déjà exercer ces fonctions pour des organismes de placement collectif visés par la loi modifiée du 17 décembre 2010 sur les organismes de placement collectif, par la loi modifiée du 13 février 2007 sur les fonds d'investissement spécialisés ou par la loi modifiée du 15 juin 2004 relative à la société d'investissement en capital à risque.

- (2) Le réviseur d'entreprises agréé est nommé et rémunéré par le fonds d'investissement alternatif réservé.
- (3) L'institution des commissaires prévue aux articles 61, 109, 114 et 200 de la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales est supprimée pour les sociétés d'investissement soumises à la présente loi. Les administrateurs ou gérants sont seuls compétents dans tous les cas où la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales prévoit l'intervention des commissaires aux comptes et des administrateurs ou gérants réunis.

L'institution des commissaires prévue à l'article 151 de la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales est supprimée pour les sociétés d'investissement soumises à la présente loi. Lorsque la liquidation sera terminée, un rapport sur la liquidation sera établi par le réviseur d'entreprises agréé. Ce rapport sera présenté lors de l'assemblée générale lors de laquelle les liquidateurs feront leur rapport sur l'emploi des valeurs sociales et soumettront les comptes et pièces à l'appui. La même assemblée se prononcera sur l'acceptation des comptes de liquidation, sur la décharge et sur la clôture de la liquidation.

Chapter 8 – Approved statutory auditor

Art. 43

- (1) Reserved alternative investment funds must have the accounting information given in their annual report audited by an approved statutory auditor.

The approved statutory auditor's report and, as the case may be, its qualifications, are set out in full in each annual report.

The approved statutory auditor must prove it has adequate professional experience by already exercising these functions for undertakings for collective investment referred to in the amended Law of 17 December 2010 on undertakings for collective investment, the amended Law of 13 February 2007 on specialised investment funds or the amended Law of 15 June 2004 relating to investment companies in risk capital.

- (2) The approved statutory auditor shall be appointed and remunerated by the reserved alternative investment fund.
- (3) The institution of supervisory auditors¹⁹ provided for by Articles 61, 109, 114 and 200 of the amended Law of 10 August 1915 concerning commercial companies is repealed with respect to investment companies subject to this Law. The directors or managers are solely competent in all cases where the amended Law of 10 August 1915 concerning commercial companies provides for the joint action of the supervisory auditors and the directors or managers.

The institution of supervisory auditors provided for by Article 151 of the amended Law of 10 August 1915 concerning commercial companies is not applicable to Luxembourg investment companies subject to this Law. Upon completion of the liquidation, a report on the liquidation shall be drawn up by the approved statutory auditor. This report shall be tabled at the general meeting at which the liquidators report on the application of the corporate assets and submit the accounts and supporting documents. The same meeting shall resolve on the approval of the accounts of the liquidation, the discharge and the closure of the liquidation.

¹⁹ commissaires aux comptes

Chapitre 9. – De la protection du nom.

Art. 44.

- (1) Aucun organisme ne peut faire état d'appellations ou d'une qualification donnant l'apparence d'activités relevant de la législation sur les fonds d'investissement alternatifs réservés, s'il n'est pas inscrit sur la liste prévue par l'article 34.
- (2) Le tribunal d'arrondissement siégeant en matière commerciale du lieu où est situé le fonds d'investissement alternatif réservé ou du lieu où il est fait usage de l'appellation, à la requête du ministère public, peut interdire à quiconque de faire usage de l'appellation telle que définie au paragraphe 1^{er}, lorsque les conditions prescrites par la présente loi ne sont pas ou ne sont plus remplies.
- (3) Le jugement ou l'arrêt coulé en force de chose jugée qui prononce cette interdiction est publié, par les soins du ministère public et aux frais de la personne condamnée, dans deux journaux luxembourgeois ou étrangers à diffusion adéquate.

Chapter 9 – Protection of name

Art. 44

- (1) No undertaking shall make use of designations or of a description giving the impression that its activities are subject to the legislation on reserved alternative investment funds if it has not been inscribed on the list provided for in Article 34.
- (2) The District Court dealing with commercial matters in the place where the reserved alternative investment fund is situated or in the place where the designation has been used may, at the request of the Public Prosecutor, issue an injunction prohibiting any person from using the designation as defined in paragraph 1, if the conditions provided for by this Law are not or are no longer met.
- (3) The final judgement or court decision which delivers this injunction is published, by the Public Prosecutor and at the expense of the person convicted, in two Luxembourg or foreign newspapers with adequate circulation.

Chapitre 10. – Des dispositions fiscales.

Art. 45.

- (1) Sans préjudice de la perception des droits d'enregistrement et de transcription et de l'application de la législation nationale portant sur la taxe sur la valeur ajoutée et sous réserve des dispositions de l'article 48 de la présente loi, il n'est pas dû d'autre impôt par les fonds d'investissement alternatifs réservés, en dehors de la taxe d'abonnement visée à l'article 46.
- (2) Les distributions effectuées par les fonds d'investissement alternatifs réservés se font sans retenue à la source. Elles ne sont pas imposables dans le chef des contribuables non-résidents.

Art. 46.

- (1) Le taux de la taxe d'abonnement annuelle due par les fonds d'investissement alternatifs réservés est de 0,01 pour cent.
- (2) Sont exonérés de la taxe d'abonnement :
 - a) la valeur des avoirs représentée par des parts détenues dans d'autres organismes de placement collectif pour autant que ces parts ont déjà été soumises à la taxe d'abonnement prévue par le présent article ou par l'article 174 de la loi modifiée du 17 décembre 2010 concernant les organismes de placement collectif ou par l'article 68 de la loi modifiée du 13 février 2007 concernant les fonds d'investissement spécialisés ;
 - b) les fonds d'investissement alternatifs réservés ainsi que les compartiments individuels de fonds d'investissement alternatifs réservés à compartiments multiples :
 - (i) dont l'objectif exclusif est le placement collectif en instruments du marché monétaire et en dépôts auprès d'établissements de crédit. Aux fins du présent point, sont des instruments du marché monétaire tous titres et instruments représentatifs de créances, qu'ils aient ou non le caractère de valeurs mobilières, y compris les obligations, les certificats de dépôt, les bons de caisse et tous autres instruments similaires, à condition qu'au moment de leur acquisition par le fonds d'investissement alternatif réservé leur échéance initiale ou résiduelle ne

Chapter 10 – Tax provisions

Art. 45

- (1) Without prejudice to the levy of registration and transcription taxes and the application of national law regarding value added tax and subject to the requirements of Article 48 of this Law, no other tax shall be payable by reserved alternative investment funds apart from the subscription tax referred to in Article 46.
- (2) The amounts distributed by reserved alternative investment funds shall not be subject to a withholding tax. They are not taxable if received by non-residents.

Art. 46

- (1) The rate of the annual subscription tax payable by the reserved alternative investment funds shall be 0.01 per cent.
- (2) Exempt from the subscription tax are:
 - a) the value of the assets represented by units held in other undertakings for collective investment, provided that such units have already been subject to the subscription tax provided for by this Article or by Article 174 of the amended Law of 17 December 2010 relating to undertakings for collective investment or by Article 68 of the amended Law of 13 February 2007 on specialised investment funds;
 - b) reserved alternative investment funds as well as individual compartments of reserved alternative investment funds with multiple compartments:
 - (i) whose sole objective is the collective investment in money market instruments and the placing of deposits with credit institutions. For the purpose of this point, money markets instruments are any debt securities and instruments, irrespective of whether they are transferable securities or not, including bonds, certificates of deposits, deposit receipts and all other similar instruments, provided that, at the time of their acquisition by the reserved alternative investment fund, their initial or residual maturity does not exceed twelve months, taking into account the

- | | |
|---|---|
| <p>dépasse pas, compte tenu des instruments financiers y relatifs, douze mois, ou qu'en vertu des conditions d'émission régissant ces titres le taux d'intérêt qu'ils portent fasse l'objet d'une adaptation au moins annuelle en fonction des conditions du marché ;</p> | <p>financial instruments connected therewith, or the terms and conditions governing those securities provide that the interest rate applicable thereto is adjusted at least annually on the basis of market conditions;</p> |
| <p>(ii) dont l'échéance résiduelle pondérée du portefeuille ne dépasse pas 90 jours ; et</p> | <p>(ii) whose weighted residual portfolio maturity does not exceed 90 days; and</p> |
| <p>(iii) qui bénéficient de la notation la plus élevée possible d'une agence de notation reconnue ;</p> | <p>(iii) that have obtained the highest possible rating from a recognised rating agency;</p> |
| <p>c) les fonds d'investissement alternatifs réservés ainsi que les compartiments individuels et les classes individuelles des fonds d'investissement alternatifs réservés dont les titres ou parts d'intérêts sont réservés à :</p> | <p>c) reserved alternative investment funds as well as individual compartments and classes of reserved alternative investment funds whose securities or partnership interests are reserved for:</p> |
| <p>(i) des institutions de retraite professionnelle, ou véhicules d'investissement similaires, créés sur l'initiative d'un ou de plusieurs employeurs pour le bénéfice de leurs salariés ; et</p> | <p>(i) institutions for occupational retirement provision, or similar investment vehicles, set up on one or more employers' initiative for the benefit of their employees; and</p> |
| <p>(ii) des sociétés d'un ou de plusieurs employeurs investissant les fonds qu'ils détiennent, pour fournir des prestations de retraite à leurs salariés ;</p> | <p>(ii) companies of one or more employers investing funds they hold in order to provide retirement benefits to their employees;</p> |
| <p>d) les fonds d'investissement alternatifs réservés ainsi que les compartiments individuels des fonds d'investissement alternatifs réservés à compartiments multiples dont la politique d'investissement prescrit qu'au moins 50 pour cent de leurs actifs sont investis dans une ou plusieurs institutions de microfinance. Sont des institutions de microfinance au sens du présent point les institutions financières dont au moins la moitié des actifs est constituée par des investissements dans la microfinance ainsi que les organismes de placement collectif, les fonds d'investissement spécialisés et fonds d'investissement alternatifs réservés dont la politique d'investissement prescrit qu'au moins 50 pour cent de leurs actifs sont investis dans une ou plusieurs institutions de microfinance. La microfinance vise toute opération financière autre que les prêts à la consommation dont l'objectif est d'assister les populations pauvres exclues du système financier traditionnel par le financement de petites activités génératrices de revenus et</p> | <p>d) reserved alternative investment funds as well as individual compartments of reserved alternative investment funds with multiple compartments whose investment policy provides that at least 50 per cent of their assets shall be invested in one or several microfinance institutions. Microfinance institutions within the meaning of this point means financial institutions of which half of the assets consist of investments in microfinance as well as undertakings for collective investment, specialised investment funds and reserved alternative investment funds whose investment policy provides that at least 50 per cent of their assets shall be invested in one or several microfinance institutions. Microfinance refers to any financial transaction other than customer loans whose objective is to assist poor populations excluded from the traditional financial system with the funding of small income-generating activities and whose value does not exceed EUR 5,000.</p> |

dont la valeur ne dépasse pas 5.000 euros.

Pour se voir appliquer ces exonérations, les fonds d'investissement alternatifs réservés doivent en indiquer séparément la valeur dans les déclarations périodiques qu'ils font à l'Administration de l'enregistrement et des domaines.

- (3) La base d'imposition de la taxe d'abonnement est constituée par la totalité des avoirs nets des fonds d'investissement alternatifs réservés évalués au dernier jour de chaque trimestre.
- (4) Toute condition de poursuite d'un objectif exclusif posée par le présent article ne fait pas obstacle à la gestion de liquidités à titre accessoire, ni à l'usage de techniques et instruments employés à des fins de couverture ou aux fins d'une gestion efficace du portefeuille.

Art. 47.

L'Administration de l'enregistrement et des domaines a dans ses attributions le contrôle fiscal des fonds d'investissement alternatifs réservés.

Si, à une date postérieure à la constitution des fonds d'investissement alternatifs réservés, l'Administration de l'enregistrement et des domaines constate que les fonds d'investissement alternatifs réservés se livrent à des opérations qui dépassent le cadre des activités autorisées par la présente loi, les articles 45 et 46 cessent d'être applicables. En outre, l'Administration de l'enregistrement et des domaines peut percevoir une amende fiscale de 0,2 pour cent sur le montant intégral des avoirs des fonds d'investissement alternatifs réservés.

Art. 48.

- (1) a) Les articles 45, paragraphe 1^{er}, 46 et 47 ne s'appliquent pas aux fonds d'investissement alternatifs réservés visés aux chapitres 3 et 4, qui prévoient dans leurs documents constitutifs que leur objet exclusif est le placement de leurs fonds en valeurs représentatives de capital à risque et que les dispositions du présent article leur sont applicables. Par placement en capital à risque, on entend l'apport de fonds direct ou indirect à des entités en vue de leur lancement, de leur développement ou de leur introduction en bourse. Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, les fonds d'investissement alternatifs réservés ou compartiments visés par le présent paragraphe ne sont pas obligés

In order to obtain such exemptions, the reserved alternative investment funds must declare the value separately in the periodic declarations they file with the Registration Administration²⁰.

- (3) The taxable basis of the subscription tax shall be the aggregate net assets of the reserved alternative investment funds valued on the last day of each quarter.
- (4) Any condition of pursuing a sole objective as laid down in this Article does not preclude the management of liquid assets on an ancillary basis or the use of techniques and instruments used for hedging or for purposes of efficient portfolio management.

Art. 47

The duties of the Registration Administration include the fiscal control of reserved alternative investment funds.

If, at any date after the constitution of the reserved alternative investment funds, the Registration Administration ascertains that the reserved alternative investment funds are engaging in operations which exceed the framework of the activities authorised by this Law, Articles 45 and 46 shall cease to be applicable. Moreover, the Registration Administration may levy a fiscal fine of 0.2 per cent on the aggregate amount of the assets of the reserved alternative investment funds.

Art. 48

- (1) a) Articles 45, paragraph 1, 46 and 47 do not apply to reserved alternative investment funds referred to in chapter 3 and 4, which provide in their constitutive documents that their exclusive object is the investment of their funds in assets representing risk capital and that the requirements of this Article are applicable to them. Investment in risk capital means the direct or indirect contribution of assets to entities in view of their launch, development or listing on a stock exchange. By way of derogation from the requirements of Article 1, reserved alternative investment funds or compartments referred to in this paragraph are not required to spread investment risks.

²⁰ Administration de l'Enregistrement et des Domaines

de répartir les risques d'investissement.

- | | |
|--|--|
| <p>b) Le réviseur d'entreprises agréé du fonds d'investissement alternatif réservé établira pour chaque exercice un rapport visant à certifier que pendant l'exercice écoulé, le fonds d'investissement alternatif réservé a respecté la politique d'investissement en capital à risque. Ce rapport sera transmis à l'Administration des Contributions directes.</p> <p>(2) Ne constituent pas des revenus imposables dans le chef d'une société de capitaux visée par le présent article, les revenus provenant des valeurs mobilières ainsi que les revenus dégagés par la cession, l'apport ou la liquidation de ces actifs. Les moins-values réalisées lors de la cession de valeurs mobilières ainsi que les moins-values non réalisées mais comptabilisées par suite de la réduction de valeur de ces actifs ne peuvent pas être déduites des revenus imposables de la société.</p> <p>(3) Ne constituent pas des revenus imposables dans le chef d'un fonds d'investissement alternatif réservé visé par le présent article, les revenus obtenus sur les fonds qui sont en attente pour être placés en capital à risque. Cette exemption ne s'applique que s'il peut être établi que les fonds en cause ont été effectivement placés en capital à risque et que pour une période de douze mois au plus immédiatement antérieure à leur placement en capital à risque.</p> | <p>b) The approved statutory auditor of the reserved alternative investment fund shall establish for each financial year a report certifying that during the past financial year, the reserved alternative investment fund has complied with the policy of investing in risk capital. This report shall be transmitted to the direct Tax Administration.</p> <p>(2) Income deriving from transferable securities as well as income generated from the transfer, contribution or liquidation of these assets does not constitute taxable income of a joint stock company subject to this Article. Realised losses resulting from the transfer of transferable securities as well as losses that have not been realised but accounted for upon the reduction of the value of these assets may not be deducted from the taxable income of the company.</p> <p>(3) Income arising from funds held pending their investment in risk capital does not constitute taxable income for reserved alternative investment funds. This exemption is only applicable for a maximum period of twelve months preceding their investment in risk capital and where it can be established that the funds have effectively been invested in risk capital.</p> |
|--|--|

Chapitre 11. – Des dispositions spéciales relatives à la forme juridique.

Art. 49.

- (1) Les fonds d'investissement alternatifs réservés peuvent être constitués avec des compartiments multiples correspondant chacun à une partie distincte du patrimoine du fonds d'investissement alternatif réservé.
- (2) Dans les documents constitutifs du fonds d'investissement alternatif réservé, cette possibilité et les modalités y relatives doivent être prévues expressément. La politique d'investissement spécifique de chaque compartiment doit être décrite dans le document d'émission établi pour le fonds d'investissement alternatif réservé ou dans le document d'émission spécifique établi pour le compartiment concerné.
- (3) Les titres et parts d'intérêts des fonds d'investissement alternatifs réservés à compartiments multiples peuvent être de valeur inégale avec ou sans mention de valeur, selon la forme juridique choisie.
- (4) Les fonds communs de placement composés de plusieurs compartiments peuvent arrêter par un règlement de gestion distinct les caractéristiques et les règles applicables à chaque compartiment.
- (5) Les droits des investisseurs et des créanciers relatifs à un compartiment ou nés à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation d'un compartiment sont limités aux actifs de ce compartiment, sauf clause contraire des documents constitutifs.

Les actifs d'un compartiment répondent exclusivement des droits des investisseurs relatifs à ce compartiment et ceux des créanciers dont la créance est née à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation de ce compartiment, sauf clause contraire des documents constitutifs.

Dans les relations entre investisseurs, chaque compartiment est traité comme une entité à part, sauf clause contraire des documents constitutifs.

- (6) Chaque compartiment d'un fonds d'investissement alternatif réservé peut être liquidé séparément sans qu'une telle liquidation ait pour effet d'entraîner la liquidation d'un autre

Chapter 11 – Special provisions in relation to the legal form

Art. 49

- (1) Reserved alternative investment funds may be constituted with multiple compartments, each compartment corresponding to a distinct part of the assets and liabilities of the reserved alternative investment fund.
- (2) The constitutive documents of the reserved alternative investment fund must expressly provide for that possibility and the applicable operational rules. The offering document established for the reserved alternative investment fund or the specific offering document established for the compartment concerned must describe the specific investment policy of each compartment.
- (3) The securities and partnership interests of the offering document established for the reserved alternative investment fund with multiple compartments may be of different value with or without indication of a par value depending on the legal form which has been chosen.
- (4) Common funds with multiple compartments may, by separate management regulations, determine the characteristics of and rules applicable to each compartment.
- (5) The rights of investors and of creditors concerning a compartment or which have arisen in connection with the creation, operation or liquidation of a compartment are limited to the assets of that compartment, unless a clause included in the constitutive documents provides otherwise.

The assets of a compartment are exclusively available to satisfy the rights of investors in relation to that compartment and the rights of those creditors whose claims have arisen in connection with the creation, the operation or the liquidation of that compartment, unless a clause included in the constitutive documents provides otherwise.

For the purpose of the relations as between investors, each compartment will be deemed to be a separate entity, unless a clause included in the constitutive documents provides otherwise.

- (6) Each compartment of a reserved alternative investment fund may be liquidated separately without that separate liquidation resulting in the liquidation of another compartment. Only the

compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment du fonds d'investissement alternatif réservé entraîne la liquidation du fonds d'investissement alternatif réservé au sens de l'article 35. Dans ce cas, lorsque le fonds d'investissement alternatif réservé revêt une forme sociétaire, dès la survenance du fait entraînant l'état de liquidation du fonds d'investissement alternatif réservé, et sous peine de nullité, l'émission des parts est interdite, sauf pour les besoins de la liquidation.

- (7) Un compartiment d'un fonds d'investissement alternatif réservé peut, aux conditions prévues dans le document d'émission, souscrire, acquérir et/ou détenir des titres ou parts d'intérêts à émettre ou émis par un ou plusieurs autres compartiments du même fonds d'investissement alternatif réservé, sans que ce fonds d'investissement alternatif réservé, lorsqu'il est constitué sous forme sociétaire, ne soit soumis aux exigences que pose la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales en matière de souscription, acquisition et/ou détention par une société de ses propres actions mais sous réserve toutefois que :
- a) le compartiment cible n'investit pas à son tour dans le compartiment qui est investi dans ce compartiment cible, et
 - b) le droit de vote éventuellement attaché aux titres ou parts d'intérêts concernés sera suspendu aussi longtemps qu'ils seront détenus par le compartiment en question et sans préjudice d'un traitement approprié dans la comptabilité et les rapports périodiques, et
 - c) en toute hypothèse, aussi longtemps que ces titres ou parts d'intérêts seront détenus par le fonds d'investissement alternatif réservé, leur valeur ne sera pas prise en compte pour le calcul de l'actif net du fonds d'investissement alternatif réservé aux fins de vérification du seuil minimum des actifs nets imposé par la présente loi.
- (8) Un document d'émission séparé peut être établi pour chaque compartiment. Celui-ci doit indiquer que le fonds d'investissement alternatif réservé peut comprendre d'autres compartiments.
- (9) Un rapport annuel séparé peut être établi pour chaque compartiment à condition de comprendre, en outre des informations concernant le compartiment concerné, des données agrégées de tous les compartiments.
- (10) Les fonds d'investissement alternatifs réservés peuvent, sous réserve des autorisations réglementaires nécessaires, se transformer en

liquidation of the last remaining compartment of the reserved alternative investment fund will result in the liquidation of the reserved alternative investment fund, as referred to in Article 35. In this case, where the reserved alternative investment fund is in corporate form, as from the event giving rise to the liquidation of the reserved alternative investment fund, and under penalty of nullity, the issue of units shall be prohibited, except for the purposes of liquidation.

- (7) A compartment of a reserved alternative investment fund may, subject to the conditions provided for in the offering document, subscribe, acquire and/or hold securities or partnership interests to be issued or issued by one or more other compartments of the same reserved alternative investment fund without that reserved alternative investment fund, when it is in corporate form, being subject to the requirements of the amended Law of 10 August 1915 on commercial companies, with respect to the subscription, the acquisition and/or the holding by a company of its own shares, under the condition, however, that:
- a) the target compartment does not, in turn, invest in the compartment invested in this target compartment, and
 - b) voting rights, if any, attaching to the relevant securities or partnership interests are suspended for as long as they are held by the compartment concerned and without prejudice to the appropriate processing in the accounts and the periodic reports, and
 - c) in any event, for as long as these securities or partnership interests are held by the reserved alternative investment fund, their value will not be taken into consideration for the calculation of the net assets of the reserved alternative investment fund for the purposes of verifying the minimum threshold of the net assets imposed by this Law.
- (8) A separate offering document may be established for each compartment. It shall indicate that the reserved alternative investment fund may contain other compartments.
- (9) A separate annual report may be established for each compartment provided that it contains, in addition to the information on the compartment concerned, the collected data of all compartments.
- (10) Reserved alternative investment funds may, subject to the necessary regulatory authorisations, be transformed into an undertaking for collective

organisme de placement collectif régi par la loi modifiée du 17 décembre 2010 concernant les organismes de placement collectif, en fonds d'investissement spécialisé régi par la loi modifiée du 13 février 2007 relative aux fonds d'investissement spécialisés ou en société d'investissement en capital à risque visée par la loi modifiée du 15 juin 2004 relative à la société d'investissement en capital à risque et leurs documents constitutifs pourront être mis en harmonie avec les dispositions des lois prémentionnées, par résolution d'une assemblée générale réunissant les deux tiers des voix exprimées, quelle que soit la portion du capital représentée.

- (11) Les fonds d'investissement alternatifs de droit luxembourgeois autres que les fonds d'investissement alternatifs régis par la loi modifiée du 17 décembre 2010 concernant les organismes de placement collectif, par la loi modifiée du 13 février 2007 relative aux fonds d'investissement spécialisés ou par la loi modifiée du 15 juin 2004 relative à la société d'investissement en capital à risque peuvent se transformer en fonds d'investissement alternatif réservé et leurs documents constitutifs pourront être mis en harmonie avec les dispositions de la présente loi, par résolution d'une assemblée générale réunissant les deux tiers des voix exprimées, quelle que soit la portion du capital représentée.

investment governed by the amended Law of 17 December 2010 on undertakings for collective investment, into a specialised investment fund governed by the amended Law of 13 February 2007 relating to specialised investment funds or into an investment company in risk capital within the meaning of the amended Law of 15 June 2004 relating to investment companies in risk capital and their constitutive documents may be harmonised with the provisions of the aforementioned laws by a resolution of a general meeting passed with a majority of two thirds of the votes cast, regardless of the portion of the capital represented.

- (11) Luxembourg alternative investment funds other than alternative investment funds governed by the amended Law of 17 December 2010 on undertakings for collective investment, the amended Law of 13 February 2007 relating to specialised investment funds or the amended Law of 15 June 2004 relating to investment companies in risk capital, may be transformed into reserved alternative investment funds and their constitutive documents may be harmonised with the provisions of this Law by resolution of a general meeting passed with a majority of two thirds of the votes cast, regardless of the portion of the capital represented.

Chapitre 12. – De la commercialisation et de la gestion transfrontalières.

Art. 50.

La commercialisation par leur gestionnaire dans l'Union européenne des titres ou parts d'intérêts des fonds d'investissement alternatifs réservés ainsi que la gestion sur une base transfrontalière de ces fonds d'investissement alternatifs réservés sont régies par les dispositions énoncées au chapitre 6 de la loi modifiée du 12 juillet 2013 relative aux gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs pour les fonds d'investissement alternatifs réservés gérés par un gestionnaire établi au Luxembourg, respectivement par les dispositions énoncées aux chapitres VI et VII de la directive 2011/61/UE pour les fonds d'investissement alternatifs réservés gérés par un gestionnaire établi dans un autre Etat membre ou dans un pays tiers, sous réserve de l'application de l'article 66, paragraphe 3, de ladite directive lorsque le fonds d'investissement alternatif réservé est géré par un gestionnaire établi dans un pays tiers.

Chapter 12 – Cross-border marketing and management

Art. 50

The marketing by their AIFM in the European Union of securities or partnership interests of reserved alternative investment funds as well as the management of these reserved alternative investment funds in the European Union on a cross-border basis are governed by the provisions of Chapter 6 of the amended Law of 12 July 2013 relating to alternative investment fund managers in the case of reserved alternative investment funds managed by an AIFM established in Luxembourg, or by the provisions of Chapters VI and VII of Directive 2011/61/EU in the case of reserved alternative investment funds managed by an AIFM established in another Member State or in a third country, subject to the application of Article 66, paragraph 3, of the aforementioned directive where the reserved alternative investment fund is managed by an AIFM established in a third country.

Chapitre 13. – Des dispositions pénales.

Art. 51.

Sont punis d'une peine d'emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 500 à 25.000 euros ou d'une de ces peines seulement :

- a) ceux qui ont procédé ou fait procéder à l'émission ou au rachat des parts du fonds commun de placement dans les cas visés aux articles 10, paragraphe 2, et 19, paragraphe 3 ;
- b) ceux qui ont émis ou racheté des parts du fonds commun de placement à un prix différent de celui qui résulterait de l'application des critères prévus à l'article 10, paragraphe 1^{er} ;
- c) ceux qui, comme administrateurs, gérants ou commissaires de la société de gestion ou du dépositaire, ont fait des prêts ou avances au moyen d'avoirs du fonds commun de placement sur des parts du même fonds, ou qui ont fait, par un moyen quelconque, aux frais du fonds commun de placement, des versements en libération des parts ou admis comme faits des versements qui ne se sont pas effectués réellement ;
- d) les administrateurs ou gérants de la société de gestion qui ont contrevenu à l'article 11.

Art. 52.

Sont punis d'une amende de 500 à 25.000 euros, ceux qui en violation de l'article 44 ont fait état d'une appellation ou d'une qualification donnant l'apparence d'activités soumises à la législation sur les fonds d'investissement alternatifs réservés s'ils ne sont pas inscrits sur la liste prévue par l'article 34.

Art. 53.

Sont punis d'une peine d'emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 500 à 25.000 euros ou d'une de ces peines seulement, les fondateurs, administrateurs ou gérants d'une société d'investissement qui ont contrevenu aux articles 26, paragraphe 2, et 26, paragraphe 4.

Art. 54.

Sont punis d'une peine d'emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 500 à 25.000 euros ou d'une de ces peines seulement, les administrateurs ou gérants d'une société d'investissement qui n'ont pas convoqué l'assemblée générale extraordinaire

Chapter 13 – Criminal law provisions

Art. 51

A penalty of imprisonment from one month to one year and a fine of 500 to 25,000 euros or either one of these penalties shall be imposed upon:

- a) any person who has issued or redeemed or caused to be issued or redeemed units of a common fund in the cases referred to in Articles 10, paragraph 2, and 19, paragraph 3;
- b) any person who has issued or redeemed units of a common fund at a price other than that obtained by application of the criteria provided for in Article 10, paragraph 1;
- c) any person who, as director, manager or auditor²¹ of the management company or the depositary has made loans or advances on units of the common fund using assets of the said fund, or who has by any means at the expense of the common fund, made payments in order to pay up units or acknowledged payments to have been made which have not actually been made.
- d) the directors or managers of the management company which have contravened Article 11.

Art. 52

A fine of 500 to 25,000 euros shall be imposed upon any persons who, in violation of Article 44, use a designation or description giving the impression that they relate to the activities subject to the legislation on reserved alternative investment funds if they are not inscribed on the list provided for in Article 34.

Art. 53

A penalty of imprisonment from one month to one year and a fine of 500 to 25,000 euros, or either one of these penalties, shall be imposed upon the founders, directors or managers of an investment company who have infringed Articles 26, paragraph 2, and 26, paragraph 4.

Art. 54

A penalty of imprisonment of one month to one year and a fine of 500 to 25,000 euros or either one of these penalties shall be imposed upon the directors or managers of an investment company who have not convened the extraordinary general meeting in

²¹ *commissaire*

conformément à l'article 28 et à l'article 32, paragraphes 2, 3 et 4 ou qui n'ont pas respecté les articles 28, paragraphe 4, et 32, paragraphe 5.

Art. 55.

Sont punis d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de 500 à 50.000 euros ou d'une de ces peines seulement, ceux qui ont procédé ou fait procéder à des opérations de collecte de fonds auprès d'investisseurs sans qu'ait été introduite, pour le fonds d'investissement alternatif réservé pour lequel ils ont agi, une demande de publication et d'inscription sur la liste prévues à l'article 34, paragraphes 1^{er} et 2.

Art. 56.

Sont punis d'une peine d'emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 500 à 25.000 euros ou d'une de ces peines seulement, les administrateurs ou gérants d'un fonds d'investissement alternatif réservé ou de sa société de gestion, qui n'ont pas observé les obligations qui leur ont été imposées par la présente loi.

accordance with Article 28 and with Article 32, paragraphs 2, 3 and 4 or who have infringed the provisions of Articles 28, paragraph 4, and 32, paragraph 5.

Art. 55

A penalty of imprisonment of three months to two years and a fine of 500 to 50,000 euros or either one of these penalties shall be imposed on anyone who has carried out or caused to be carried out operations involving the receipt of funds from investors if, for the reserved alternative investment fund for which they acted, no request for publication and inscription on the list provided for in Article 34, paragraphs 1 and 2 has been made.

Art. 56

A penalty of imprisonment from one month to one year and a fine of 500 to 25,000 euros or either one of these penalties shall be imposed on the directors or managers of a reserved alternative investment funds or of its management company who have failed to observe the obligations imposed upon them by this Law.

Chapitre 14. – Des dispositions modificatives et finales.

Art. 57.

Le paragraphe 3, alinéa 1, numéro 5, de la loi modifiée du 16 octobre 1934 concernant l'impôt sur la fortune est modifié comme suit :

« 5. les sociétés d'investissement en capital à risque (SICAR) et les fonds d'investissement alternatifs réservés répondant aux critères de l'article 48, paragraphe 1^{er} de la loi du 23 juillet 2016 relative aux fonds d'investissement alternatifs réservés, constitués sous la forme d'une société en commandite par actions, d'une société coopérative organisée sous forme de société anonyme, d'une société à responsabilité limitée ou d'une société anonyme, sous réserve de l'impôt sur la fortune minimum déterminé conformément aux dispositions du § 8, alinéa 2 ; ».

Art. 58.

Le paragraphe 2, alinéa 2, numéro 4, de la loi modifiée du 1^{er} décembre 1936 concernant l'impôt commercial communal est modifié comme suit :

« 4. Les dispositions du numéro 3 ne sont pas applicables dans le chef d'une société d'investissement en capital à risque (SICAR) et d'un fonds d'investissement alternatif réservé répondant aux critères de l'article 48, paragraphe 1^{er} de la loi du 23 juillet 2016 relative aux fonds d'investissement alternatifs réservés, constitués sous forme de société en commandite simple ou de société en commandite spéciale. ».

Art. 59.

La loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu est modifiée comme suit :

1. L'article 14, numéro 1 est complété par la phrase suivante : « Le fonds d'investissement alternatif réservé sous forme de société en commandite simple ou de société en commandite spéciale et répondant aux critères de l'article 48, paragraphe 1^{er} de la loi du 23 juillet 2016 relative aux fonds d'investissement alternatifs réservés n'est pas à considérer comme entreprise commerciale. » ;
2. L'article 147, alinéa 3 est modifié comme suit : « 3. lorsque les revenus sont alloués par une société de gestion de patrimoine familial (SPF) ou un organisme de placement collectif (OPC), y compris une société d'investissement en capital à risque (SICAR), ainsi qu'un fonds d'investissement alternatif réservé répondant aux critères de

Chapter 14 – Amending and final provisions

Art. 57

Number 5 of the first sub-paragraph of paragraph 3 of the amended Law of 16 October 1934 on wealth tax is amended as follows:

"5. The investment companies in risk capital (SICAR) and the reserved alternative investment funds complying with the criteria of Article 48, paragraph 1 of the Law of 23 July 2016 on reserved alternative investment funds, constituted in the form of a partnership limited by shares, a cooperative in the form of a public limited company, a private limited company or a public limited company, subject to the minimum wealth tax determined in accordance with the provisions of § 8, sub-paragraph 2;".

Art. 58

Number 4 of sub-paragraph 2 of paragraph 2 of the amended Law of 1 December 1936 on commercial communal tax is amended as follows:

"4. The provisions of number 3 are not applicable to investment companies in risk capital (SICAR) and to reserved alternative investment funds complying with the criteria of Article 48, paragraph 1 of the Law of 23 July 2016 on reserved alternative investment funds, constituted in the form of a common limited partnership or a special limited partnership."

Art. 59

The amended Law of 4 December 1967 on income tax is amended as follows:

1. Article 14, number 1 is completed by the following sentence: "The reserved alternative investment fund in the form of a common limited partnership or a special limited partnership and complying with the criteria of Article 48, paragraph 1 of the Law of 23 July 2016 on reserved alternative investment funds is not to be considered as a commercial company."
2. Sub-paragraph 3 of Article 147 is amended as follows: "3. if the income is allocated by a family wealth management company (SPF)²² or an undertaking for collective investment (UCI), including an investment company in risk capital (SICAR) as well as a reserved alternative investment fund complying with the criteria of

²² société de gestion de patrimoine familial

l'article 48, paragraphe 1^{er} de la loi du 23 juillet 2016 relative aux fonds d'investissement alternatifs réservés, de droit luxembourgeois, sans préjudice toutefois de l'imposition desdits revenus dans le chef des bénéficiaires résidents. » ;

3. L'article 164*bis*, alinéa 5 est modifié comme suit : « (5) Les sociétés d'investissement en capital à risque (SICAR) ainsi que les fonds d'investissement alternatifs réservés répondant aux critères de l'article 48, paragraphe 1^{er} de la loi du 23 juillet 2016 relative aux fonds d'investissement alternatifs réservés sont exclus du champ d'application du présent article. ».

Art. 60.

L'article 29-2, paragraphe 1^{er}, de la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier est modifié par l'ajout, à la suite des mots « organismes de titrisation agréés, » des termes « fonds d'investissement alternatifs réservés, ».

Art. 61.

L'article 68 de la loi modifiée du 13 février 2007 relative aux fonds d'investissement spécialisés est modifié par l'ajout, à la fin de la lettre a) du paragraphe 2, des termes « ou par l'article 46 de la loi du 23 juillet 2016 relative aux fonds d'investissement alternatifs réservés ».

Art. 62.

Le point a) de l'article 175 de la loi modifiée du 17 décembre 2010 concernant les organismes de placement collectif est modifié par l'ajout, à la fin du point a), des termes « ou par l'article 46 de la loi du 23 juillet 2016 relative aux fonds d'investissement alternatifs réservés ».

Art. 63.

La référence à la présente loi peut se faire sous forme abrégée en recourant à l'intitulé suivant : « loi du 23 juillet 2016 relative aux fonds d'investissement alternatifs réservés ».

Article 48, paragraph 1 of the Law of 23 July 2016 on reserved alternative investment funds, subject to Luxembourg law, without prejudice however to the taxation of the aforementioned income if received by beneficiaries who are residents."

- 3 Sub-paragraph 5 of Article 164*bis* is amended as follows: "(5) Investment companies in risk capital (SICAR) as well as reserved alternative investment funds complying with the criteria of Article 48, paragraph 1 of the Law of 23 July 2016 on reserved alternative investment funds are excluded from the scope of this Article."

Art. 60

Article 29-2, paragraph 1 of the amended Law of 5 April 1993 relating to the financial sector is amended by the addition of the words "reserved alternative investment funds," after the words "authorised securitisation undertakings".

Art. 61

Article 68 of the amended Law of 13 February 2007 relating to specialised investment funds is amended by the addition, at the end of point a) of paragraph 2, of the words "or by Article 46 of the Law of 23 July 2016 on reserved alternative investment funds".

Art. 62

Point a) of Article 175 of the amended Law of 17 December 2010 relating to undertakings for collective investment²³ is amended by the insertion, at the end of item a), of the words "or by Article 46 of the Law of 23 July 2016 on reserved alternative investment funds".

Art. 63

This Law may, in abbreviated form, be referred to as the "Law of 23 July 2016 relating to reserved alternative investment funds".

²³ The amended Law of 20 December 2002 relating to undertakings for collective investment has been repealed and replaced by the Law of 17 December 2010 relating to undertakings for collective investment.

ANNEXE

Informations à insérer dans le rapport annuel par les fonds d'investissement alternatifs réservés autres que ceux soumis à l'article 48

- I. Etat du patrimoine :
 - a) investissements,
 - b) avoirs bancaires,
 - c) autres actifs,
 - d) total des actifs,
 - e) passif,
 - f) valeur nette d'inventaire.
- II. Nombre de parts en circulation.
- III. Valeur nette d'inventaire par part.
- IV. Informations qualitatives ou quantitatives sur le portefeuille d'investissements permettant aux investisseurs de parts en connaissance de cause un jugement sur l'évolution de l'activité et les résultats du fonds d'investissement alternatif réservé.
- V. Indication des mouvements intervenus dans les actifs du fonds d'investissement alternatif réservé au cours de la période de référence, comportant les données suivantes :
 - a) revenus de placement,
 - b) autres revenus,
 - c) coûts de gestion,
 - d) coûts de dépôt,
 - e) autres charges, taxes et impôts,
 - f) revenu net,
 - g) revenus distribués et réinvestis,
 - h) augmentation ou diminution du compte capital,
 - i) plus-values ou moins-values de placements,
 - j) toute autre modification affectant les actifs et les engagements du fonds d'investissement alternatif réservé.

ANNEX

Information to be included in the annual report by reserved alternative investment funds other than those subject to Article 48

- I. Statement of assets and liabilities:
 - a) investments,
 - b) bank balances,
 - c) other assets,
 - d) total assets,
 - e) liabilities,
 - f) net asset value.
- II. Number of units in circulation.
- III. Net asset value per unit.
- IV. Qualitative or quantitative information on the investment portfolio enabling investors to make an informed judgment on the development of the activities and the results of the reserved alternative investment fund.
- V. Statement of the developments concerning the assets of the reserved alternative investment fund during the reference period including the following:
 - a) income from investments,
 - b) other income,
 - c) management charges,
 - d) depositary's charges,
 - e) other charges and taxes,
 - f) net income,
 - g) distributions and income reinvested,
 - h) increase or decrease of capital accounts,
 - i) appreciation or depreciation of investments,
 - j) any other changes affecting the assets and liabilities of the reserved alternative investment fund.

VI. Tableau comparatif portant sur les trois exercices et comportant pour chaque exercice, en fin de celui-ci :

- a) la valeur nette d'inventaire globale,
- b) la valeur nette d'inventaire par part.

VI. A comparative table covering the three financial years and including, for each financial year, at the end of the financial year:

- a) the total net asset value,
- b) the net asset value per unit.

INVESTMENT FUNDS: OUR EXPERIENCE

We are the firm of choice in asset management and investment funds.

We advise on a wide range of investment products, with a client base of similar diversity: from boutique investment houses to the largest American, British, continental European and Asian fund promoters. We are the leading firm in Luxembourg in terms of net assets of investment funds for which we act as legal adviser.

Our service is based on our deep understanding of the fund industry and its needs, as well as on the collective legal and regulatory knowledge of our teams. We have extensive experience in setting up all types of investment vehicles such as UCITS (Undertakings for Collective Investments in Transferable Securities), regulated AIFs (Alternative Investment Funds), like SIF (Specialised Investment Funds), and SICAR (Investment Company in Risk Capital) and non-regulated AIFs, like RAIF (Reserved Alternative Investment Fund). We have dedicated teams of specialists covering all asset classes, from hedge funds to private equity, real estate, infrastructure, debt and microfinance funds. Our teams guide fund promoters and asset managers on fund structuring, eligible investments and strategies, draft the required legal documentation and ensure that regulatory approval is obtained.

We are committed to the evolution of Luxembourg as the primary European investment fund centre. We actively participate in discussions with the government and the regulator on the evolution of the financial sector – thus contributing to legislative development and origination of new legal structures.

Our partners are members of a number of advisory committees led by the Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF) where regulatory developments are discussed with industry practitioners. As a result of our participation in such committees and our day-to-day involvement in the CSSF approval process, we have a very good relationship with the CSSF. Our clients therefore benefit from efficient resolution of their regulatory matters.

In the last decade, the Association of the Luxembourg Fund Industry (ALFI) has become a powerful association, taking numerous initiatives to develop the Luxembourg investment fund industry. Our lawyers are members of ALFI's board of directors, regulatory board and various working groups, giving us direct exposure to the latest developments and the ability to keep you ahead of regulatory changes and opportunities.

In addition, our partners are also actively involved in the Luxembourg Private Equity and Venture Capital Association (LPEA) which plays a major role in the promotion and the development of the private equity industry in Luxembourg. We co-chair the legal committee of the LPEA.

Our full-service approach spans not only all types of investment funds, but also the entities providing supporting management, custody, administration and distribution services.

INVESTMENT FUNDS: OUR MILESTONES

- 1964** Our firm was founded by lawyers committed to excellence and creativity in legal practice.
- 1966** We acted as legal adviser for the first Luxembourg investment fund, The United States Trust Investment Fund.
- 1973** We advised on the structure and setup of the first Luxembourg investment fund to be publically offered in Japan – the Fidelity World Fund.
- 1983** Working with the Luxembourg supervisory authority, our partners drafted the first comprehensive set of Luxembourg investment fund legislation.
- 1988** We were proud to assist in the set-up of the World Capital Fund, the first investment fund authorised as a UCITS (Undertakings for Collective Investments in Transferable Securities) in Europe.
- 2004** We helped the first Investment Company in Risk Capital register with the CSSF (*Commission de Surveillance du Secteur Financier*), the first to take advantage of this structure from the new SICAR law.
- 2007** We helped set up the first UCITS 130/30 fund registered in Hong Kong.
- 2009** Following the liquidation of Kaupthing Bank, we assisted in the first successful reorganisation of a Luxembourg credit institution, using a securitisation vehicle to act as a “bad bank”.
- 2011** We provided guidance to the first UCITS RMB bond fund permitted to invest up to 100% of net assets in the Hong Kong RMB OTC bond market.
- 2012** Our Hong Kong office opened.
We acted for the first Luxembourg UCITS IV Management Company to be authorised with the full benefit of the EU passport (Mirabaud Management Company).
- 2013** We gave legal advice to the first UCITS to be authorised by the CSSF to invest 100% in China A Shares under the RFQII (renminbi qualified foreign institutional investor scheme) quota.
Our clients included the major private equity players and investment funds with assets under management exceeding 1,000 bn EUR.
- 2014** We received CSSF clearance for the classification of the China Interbank Bond Market as regulated market for UCITS.
We advised clients on investment by UCITS through the Shanghai – Hong Kong Stock Connect Program.
- 2015** We advised the private banking department of a major Chinese bank on the creation and approval of a specialised investment fund offering wealth management solutions for a global client base.
- 2016** We were instrumental in the development of the legislation on the reserved alternative investment fund (RAIF) and on 23 July 2016, the day of publication of the RAIF law, we created the first Luxembourg RAIF.

[illegible]

ELVINGER HOSS PRUSSEN TEAM

For further information, please liaise with your usual contact person at Elvinger Hoss Prussen or any of the partners and counsel listed below:



JACQUES ELVINGER
jacqueselvinger@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5411



PATRICK REUTER
patrickreuter@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5211



GAST JUNCKER
gastjuncker@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5232



JÉRÔME WIGNY
jeromewigny@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5234



SOPHIE LAGUESSE
sophielaguesse@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5363



KATIA PANICHI
katiapanichi@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5112



FRÉDÉRIQUE LIFRANGE
frederiquelifrange@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5361



SOPHIE DUPIN
sophiedupin@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5464



XAVIER LE SOURNE
xavierlesourne_hk@elvingerhoss.lu
T. +852 22 87 1900



OLIVIA MOESSNER
oliviamoessner@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5212



ANNE BAUDOIN
annebaudoin@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5462



JEAN-PIERRE MERNIER
jeanpierremernier@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5461





PHILIPPE BURGNER
philippeburgener@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5232



JOACHIM KUSKE
joachimkuske@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5412



ARNAUD CAGI-NICOLAU
arnaudcaginicolau@elvingerhoss.lu
T. +352 44 66 44-5221



Contact us to discuss how we can support
your business in Luxembourg.

Luxembourg Office

2, Place Winston Churchill
L-1340 Luxembourg
Phone (+352) 44 66 440
Fax (+352) 44 22 55

www.elvingerhoss.lu

Hong Kong Office

Suite 503, 5/F ICBC Tower
Three Garden Road, Central
Hong Kong
Phone (+852) 2287 1900
Fax (+852) 2287 1988

